

Preisliste Schweiz
Liste de prix Suisse
Listino prezzi Svizzera

Mai - Mai - Maggio 2025

Uni Pipe & S-Press System

Systeme Uni Pipe & S-Press

Sistema Uni Pipe & S-Press



Bestellungen

Es soll immer mit Georg Fischer Code bestellt werden.

Commandes

Il convient de toujours effectuer les commandes avec les numéros de codes Georg Fischer.

Ordinazioni

Per tutte le ordinazioni utilizzare sempre il numero di codice Georg Fischer.

Bei den angegebenen Preisen handelt es sich um die Bruttopreise von Georg Fischer, exkl. MwSt., die für den Händler bei der Festlegung der Wiederverkaufspreise in keiner Weise verbindlich sind. Auch bei der Gewährung von Rabatten ist der Händler frei.

Les prix indiqués sont les prix bruts hors TVA de Georg Fischer et ne représentent en aucun cas une contrainte pour le revendeur en ce qui concerne la fixation de ses prix de vente. Le revendeur est aussi entièrement libre de fixer le taux de ses rabais.

I prezzi indicati sono i prezzi lordi di Georg Fischer, IVA esclusa, e non sono vincolanti per i rivenditori per quanto riguarda la determinazione dei loro prezzi di vendita. Il rivenditore è inoltre libero di fissare i propri tassi di sconto.

Ausgabe 2025

© Copyright by Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG, CH-8201 Schaffhausen
Zeichnungen, technische Beschreibungen und Bedienungsanleitungen sind Eigentum der Georg Fischer JRG AG.
Sie dürfen ohne schriftliche Zustimmung weder kopiert, vervielfältigt noch Dritten zur Verfügung gestellt werden.
Technische Änderungen bleiben jederzeit vorbehalten.

Edition 2025

© Copyright by Georg Fischer Systèmes de Tuyauteries (Suisse) SA, CH-8201 Schaffhausen
Les dessins, les descriptifs et les indications de planification et de montage sont notre propriété.
Ils ne peuvent être ni copiés ou reproduits et ni mis à disposition à des tiers sans notre consentement écrit.
Nous nous réservons le droit d'apporter en tout temps de modifications techniques.

Edizione 2025

© Copyright by Georg Fischer Sistemi per Tubazioni (Svizzera) SA, CH-8201 Schaffhausen
Disegni, descrizioni tecniche e istruzioni per l'uso sono di nostra proprietà.
Non possono pertanto essere copiate duplicate, né messe a disposizione di terzi senza il nostro consenso scritto.
Ci riserviamo di apportare modifiche di carattere tecnico.

Über Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG

Die Verkaufsgesellschaft Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG gliedert sich in zwei Divisionen und drei Hauptbereiche: GF Building Flow Solutions (Haustechnik) sowie GF Piping Systems (Infrastruktur und Industrie). Sie bietet hochwertige Produkte und einen exzellenten Kundenservice an.

Den Ansprechpartner für Ihr Gebiet finden Sie auf unserer Website unter „Über uns“:
<https://www.gfps.com/de-ch/about-us/team.html>



A propos de Georg Fischer Systèmes de Tuyauteries (Suisse) SA

La société de vente Georg Fischer Systèmes de Tuyauteries (Suisse) SA se divise en deux divisions et trois secteurs principaux : GF Building Flow Solutions (Technique du bâtiment) ainsi que GF Piping Systems (Industrie et Infrastructure). La société de vente Suisse offre des produits de haute qualité et un excellent service à la clientèle.

Vous trouverez la personne de contact de votre région sur notre site web, sous la rubrique „A propos de nous“:
<https://www.gfps.com/fr-ch/about-us/team.html>



A proposito di Georg Fischer Sistemi di tubazioni (Svizzera) SA

La società di vendita Georg Fischer Sistemi di tubazioni (Svizzera) SA è suddivisa in due divisioni e tre settori principali: GF Building Flow Solutions (Tecnica dell'edilizia) e GF Piping Systems (Infrastruttura e Industria). La società di vendita Svizzera offre prodotti di alta qualità e un eccellente servizio ai clienti.

Può trovare la persona di contatto della sua regione sul nostro sito web sotto „Chi siamo“:
<https://www.gfps.com/it-ch/about-us/team.html>



Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG
Amsler-Laffon-Strasse 9, 8201 Schaffhausen
Tel. 052 631 30 26

ch.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/ch

Georg Fischer Systèmes de Tuyauteries (Suisse) SA
Av. des Baumettes 9, Bâtiment CACIB, 1020 Renens

Georg Fischer Sistemi per Tubazioni (Svizzera) SA
Via Cantonale 29, 6594 Contone

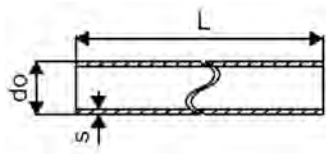
Uni Pipe & S-Press System / Système Uni Pipe & S-Press / Sistema Uni Pipe & S-Press

	Uni Pipe PLUS & MLC Rohre Uni Pipe PLUS & MLC Tubes Uni Pipe PLUS & MLC Tubi	6
	S-Press PLUS & S-Press Systemteile S-Press PLUS & S-Press Eléments du système S-Press PLUS & S-Press Parti del sistema	8
	RS Systemteile RS Eléments du système RS Parti del sistema	34
	Werkzeuge Outillage Attrezzi	42
	Index / AGB	57

Uni Pipe PLUS & MLC Rohre

Uni Pipe PLUS & MLC Tubes

Uni Pipe PLUS & MLC Tubi



Uni Pipe PLUS weiss S

Ausführung:

- In Stangen
- Metallverbundrohr PE-RT/AL/PE-RT

Uni Pipe PLUS blanc S

Exécution:

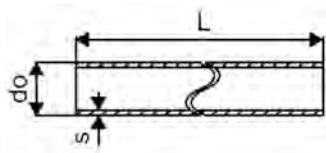
- En barres
- Tube multicouches en métal PE-RT/AL/PE-RT

Uni Pipe PLUS bianco S

Modello:

- In verghe
- Tubazione multistrato PE-RT/AL/PE-RT

d (mm)	DN (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	do (mm)	L (m)	s (mm)
16	12	35001059572	3.60	5	0.124	16	5	2.00
20	15	35001059573	4.90	5	0.181	20	5	2.25
25	20	35001059574	8.10	5	0.264	25	5	2.50
32	25	35001059575	11.75	5	0.413	32	5	3.00



MLC Rohr weiss S

Ausführung:

- In Stangen
- Metallverbundrohr PE-RT/AL/PE-RT

MLC Tube blanc S

Exécution:

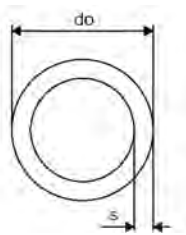
- En barres
- Tube multicouches en métal PE-RT/AL/PE-RT

MLC Tubo bianco S

Modello:

- In verghe
- Tubazione multistrato PE-RT/AL/PE-RT

d (mm)	DN (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (m)	s (mm)
40	32	35001013446	16.35	5	0.508	5	4.0
50	40	35001013449	23.55	5	0.744	5	4.5
63	50	35001013451	34.75	5	1.228	5	6.0
75	65	35001013453	55.00	5	1.812	5	7.5
90	80	35001013455	66.00	5	2.568	5	8.5
110	100	35001013457	96.00	5	3.660	5	10.0



Uni Pipe PLUS weiss

Ausführung:

- In Ringen
- Metallverbundrohr PE-RT/AL/PE-RT

Uni Pipe PLUS blanc

Exécution:

- En rouleaux
- Tube multicouches en métal PE-RT/AL/PE-RT

Uni Pipe PLUS bianco

Modello:

- In rotoli
- Tubazione multistrato PE-RT/AL/PE-RT

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	d0 (mm)	L (m)	s (mm)
16	35001059576	2.95	5	0.117	16	100	2.00
20	35001059579	3.95	5	0.168	20	100	2.25
25	35001059581	6.95	5	0.244	25	50	2.50
32	35001059583	9.95	5	0.379	32	50	3.00

S-Press PLUS & S-Press Systemteile

S-Press PLUS & S-Press Eléments du système

S-Press PLUS & S-Press Parti del sistema



S-Press PLUS Winkel 90°

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press PLUS Coude 90°

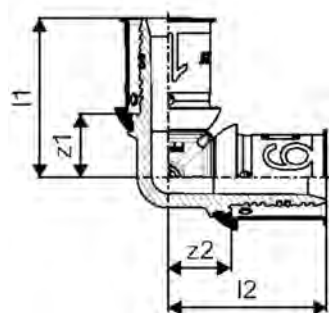
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press PLUS Gomito 90°

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)	z2 (mm)
16	35001039929	5.50	20	0.017	33	33	13	13
20	35001039930	6.90	10	0.027	37	37	16	16
25	35001039931	9.80	10	0.057	48	48	19	19
32	35001039932	13.00	5	0.080	51	51	23	23



S-Press Winkel 90°

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press Coude 90°

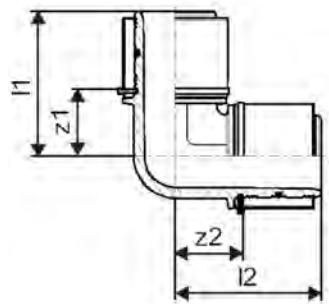
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press Gomito 90°

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l2 (mm)	l1 (mm)	z1 (mm)	z2 (mm)
40	35001046386	21.80	5	0.136	68	68	29	29
50	35001046387	33.00	3	0.188	73	73	34	34
63	35001032877	51.00	1	0.437	101	101	40	40
75	35001032878	101.00	1	0.625	108	108	47	47



S-Press Winkel 45°

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press Coude 45°

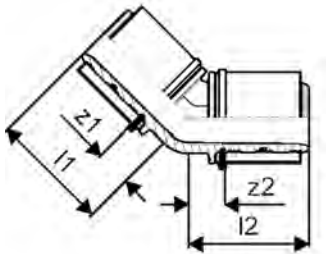
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press Gomito 45°

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)	z2 (mm)
40	35001046388	21.80	5	0.123	56	56	17	17
50	35001046389	33.00	3	0.170	59	59	20	20
63	35001032879	51.00	1	0.385	83	83	23	23
75	35001032880	101.00	1	0.547	86	86	25	25



S-Press PLUS Kupplung

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press PLUS Manchon

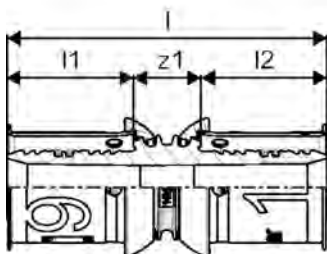
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press PLUS Manicotto

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
16	35001039933	4.40	20	0.015	51	20	20	11
20	35001039934	5.00	10	0.023	54	21	21	11
25	35001039935	7.30	10	0.049	68	28	28	11
32	35001039936	10.50	10	0.067	69	28	28	13



S-Press Kupplung

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press Manchon

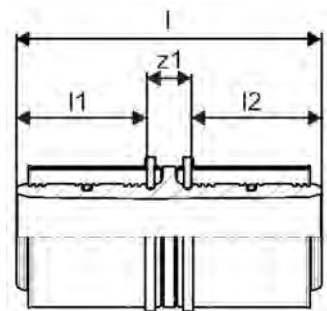
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press Manicotto

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
40	35001046401	16.10	5	0.110	91	39	39	13
50	35001046402	24.80	3	0.150	91	39	39	13
63	35001032881	45.70	1	0.350	137	61	61	15
75	35001032882	87.00	1	0.488	137	61	61	15



S-Press PLUS Kupplung reduziert

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press PLUS Manchon réduit

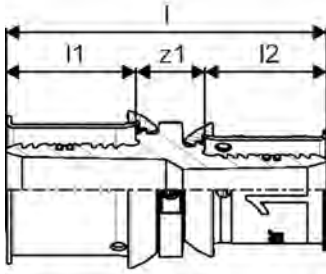
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press PLUS Manicotto ridotto

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d	d1	Code	CHF	SP	Gewicht	l	l1	l2	z1
(mm)	(mm)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
20	16	35001039937	5.00	20	0.020	53	21	20	11
25	16	35001039938	7.20	10	0.034	60	28	20	11
25	20	35001039939	7.30	10	0.037	61	28	21	11
32	25	35001039940	10.50	10	0.058	69	28	28	13



S-Press Kupplung reduziert

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press Manchon réduit

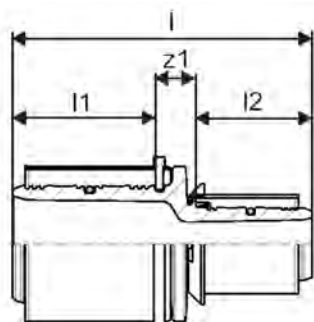
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press Manicotto ridotto

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d	d1	Code	CHF	SP	Gewicht	l	l1	l2	z1
(mm)	(mm)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
50	40	35001046406	31.00	3	0.130	91	39	39	13
63	40	35001032883	51.00	1	0.235	115	61	37	17
63	50	35001032884	45.70	1	0.249	115	61	37	17
75	50	35001032885	87.00	1	0.323	115	61	37	17
75	63	35001032886	87.00	1	0.418	137	61	59	17



S-Press Kupplung reduziert

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press Manchon réduit

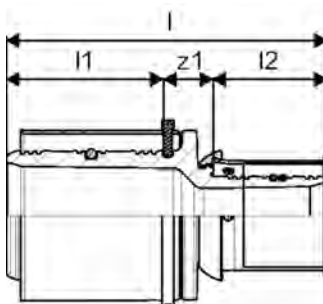
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press Manicotto ridotto

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d	d1	Code	CHF	SP	Gewicht	l	l1	l2	z1
(mm)	(mm)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
40	25	35001039941	16.10	5	0.081	80	39	28	12
40	32	35001039942	20.70	5	0.089	80	39	28	13
50	32	35001039943	26.50	3	0.109	80	39	28	13



S-Press PLUS Kupplung M+V

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Kupfer-/Edelstahlseite gemäß Metallrohr-Verarbeitung, mit Pressbacken der Presskonturen M+V

S-Press PLUS Manchon M+V

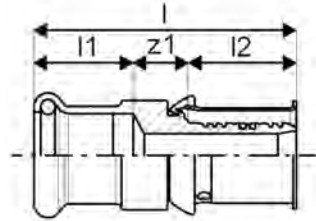
Exécution:

- Corps de raccord en laiton
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccordement côté cuivre/inox selon le traitement des tubes métalliques, avec mâchoires de pressage type M+V

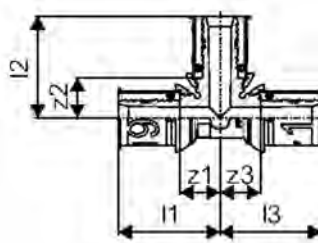
S-Press PLUS Manicotto M+V

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Adattatore per tubi in rame e acciaio inossidabile con ganaschia a pressione tipo M+V



d	d1	Code	CHF	SP	Gewicht
(mm)	(mm)				(kg)
16	15	35001145403	17.10	1	0.043
20	22	35001145404	25.00	1	0.068
25	22	35001145405	27.30	1	0.093
32	28	35001145406	45.50	1	0.129



S-Press PLUS T-Stück egal

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press PLUS Té egal

Exécution:

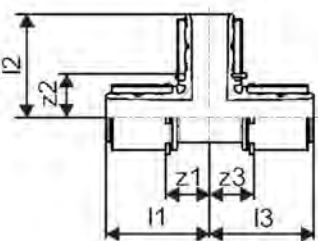
- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press PLUS Raccordo T egale

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l1 (mm)	l2 (mm)	l3 (mm)	z1 (mm)	z2 (mm)	z3 (mm)
16	35001039944	7.90	10	0.025	33	33	33	13	13	13
20	35001039945	9.20	10	0.039	37	37	37	16	16	16
25	35001039946	13.50	5	0.083	48	48	48	19	19	19
32	35001039947	19.70	5	0.115	51	51	51	23	23	23



S-Press T-Stück egal

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press Té egal

Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press Raccordo T egale

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l1 (mm)	l2 (mm)	l3 (mm)	z1 (mm)	z2 (mm)	z3 (mm)
40	35001046390	28.00	5	0.190	68	68	68	29	29	29
50	35001046391	46.00	3	0.268	73	73	73	33	33	33
63	35001032887	77.00	1	0.630	101	101	101	42	40	42
75	35001032888	160.00	1	0.941	108	107	108	47	47	47



S-Press PLUS T-Stück reduziert

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press PLUS Té réduit

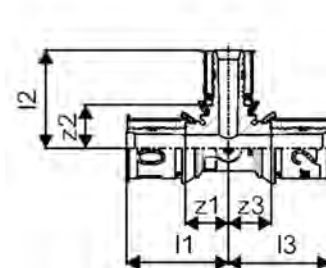
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press PLUS Raccordo T ridotto

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d	d1	d2	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	l3	z1	z2	z3
(mm)	(mm)	(mm)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	20	16	35001039948	11.50	10	0.030	35	35	35	15	13	15
20	16	16	35001039949	9.20	10	0.032	37	36	36	16	16	16
20	16	20	35001039950	11.00	10	0.039	37	36	37	16	16	16
20	20	16	35001039951	11.10	10	0.035	37	37	36	16	16	16
20	25	20	35001039952	14.30	10	0.059	41	48	41	19	19	19
25	16	16	35001039953	13.90	10	0.053	48	39	39	19	19	19
25	16	20	35001039954	13.70	10	0.055	48	39	41	19	19	19
25	16	25	35001039955	13.50	10	0.068	48	39	48	19	19	19
25	20	20	35001039956	14.30	10	0.058	48	41	41	19	19	19
25	20	25	35001039957	14.00	10	0.071	48	41	48	19	19	19
32	16	32	35001039958	19.70	5	0.093	51	43	51	23	23	23
32	20	32	35001039959	22.10	5	0.097	51	44	51	23	23	23
32	25	25	35001039960	22.50	5	0.101	51	51	51	23	23	23
32	25	32	35001039961	22.00	5	0.109	51	51	51	23	23	23



S-Press T-Stück reduziert

Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press Té réduit

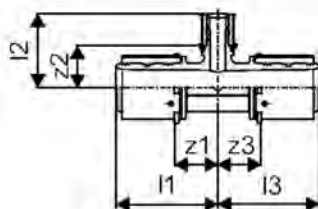
Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage

S-Press Raccordo T ridotto

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare



d	d1	d2	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	l3	z1	z2	z3
(mm)	(mm)	(mm)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
40	20	40	35001039962	40.20	5	0.147	68	49	68	29	28	29
40	25	32	35001039963	39.60	5	0.141	68	56	56	29	28	28
40	25	40	35001039964	39.00	5	0.160	68	56	68	29	28	29
40	32	32	35001039965	39.20	5	0.151	68	56	56	29	28	28
40	32	40	35001039966	28.00	5	0.169	68	56	68	29	28	29
50	25	40	35001039967	42.40	3	0.200	73	61	73	34	33	34
50	25	50	35001039968	46.50	3	0.217	73	61	73	34	33	34
50	32	50	35001039969	48.20	3	0.226	73	61	73	34	33	34



S-Press T-Stück reduziert

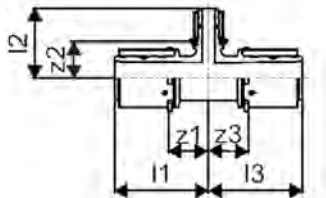
Ausführung:

- Fittingkörper aus PPSU
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung

S-Press Té réduit

Exécution:

- Corps de raccord en PPSU
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage



S-Press Raccordo T ridotto

Modello:

- Corpo del raccordo in PPSU
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare

d	d1	d2	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	l3	z1	z2	z3
(mm)	(mm)	(mm)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
50	40	50	35001046400	53.00	3	0.260	73	73	73	33	33	33
63	25	63	35001032889	82.00	1	0.472	101	68	101	40	39	40
63	32	63	35001032890	77.00	1	0.458	101	68	101	40	39	40
63	40	63	35001032891	80.00	1	0.504	101	79	101	40	40	40
75	32	75	35001032892	160.00	1	0.711	108	74	108	47	45	47
75	40	75	35001032893	160.00	1	0.733	108	86	108	47	44	47
75	50	75	35001032894	160.00	1	0.752	108	86	108	47	49	47



S-Press PLUS Übergangsnippel mit Aussengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Aussengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Raccord de transition avec filetage mâle

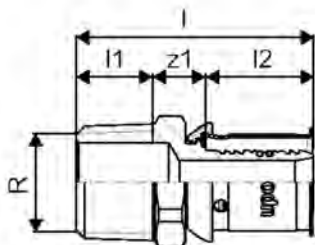
Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage mâle, raccord à sertir

S-Press PLUS Diritto con filettatura esterna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura esterna, raccordo a pressare



d (mm)	R (inch)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	L1 (mm)	L2 (mm)	L3 (mm)	z1 (mm)
16	½	35001070502	6.90	20	0.044	44	14	20	10
16	¾	35001070503	8.00	15	0.076	46	16	20	11
20	½	35001070504	9.40	20	0.050	45	14	21	10
20	¾	35001070505	9.80	10	0.077	48	15	21	11
20	1	35001070506	12.50	10	0.097	54	17	21	16
25	¾	35001070507	12.00	10	0.101	55	15	28	11
25	1	35001070508	14.80	5	0.119	62	18	28	16
32	1	35001070509	14.50	5	0.134	62	17	28	16
32	1 ¼	35001070510	22.10	5	0.252	66	19	28	19



S-Press Übergangsnippel mit Aussengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Aussengewinde, Pressverbindung

S-Press Raccord de transition avec filetage mâle

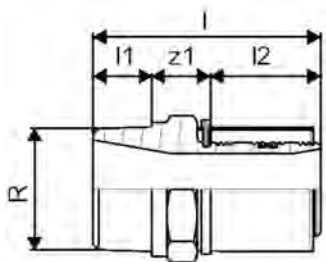
Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage mâle, raccord à sertir

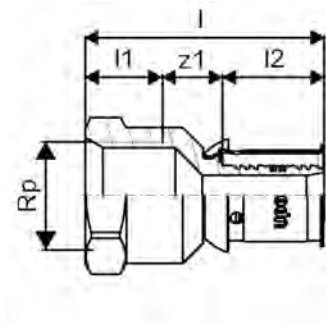
S-Press Diritto con filettatura esterna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura esterna, raccordo a pressare



d (mm)	R (inch)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	L (mm)	L1 (mm)	L2 (mm)	z1 (mm)
40	1 ¼	35001046901	21.90	5	0.381	78	20	38	20
40	1 ½	35001046902	30.80	5	0.311	72	20	38	15
50	1 ½	35001046905	49.80	3	0.348	72	20	38	15
50	2	35001046906	59.00	3	0.759	84	24	38	22
63	2	35001032895	75.00	1	0.786	111	28	61	22
75	2 ½	35001032896	144.00	1	1.012	110	27	61	22



S-Press PLUS Übergangsmuffe mit Innengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Raccord de transition avec filetage femelle

Exécution:

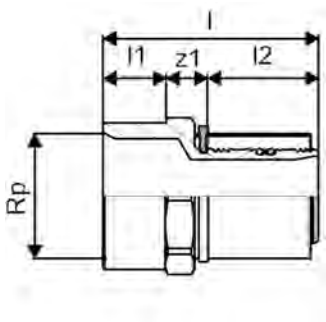
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

S-Press PLUS Diritto con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare

d	Rp	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	l3	z1
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	½	35001070515	6.90	20	0.073	47	15	20	12
20	½	35001070516	9.40	15	0.079	47	15	21	10
20	¾	35001070517	10.70	10	0.104	51	16	21	14
20	1	35001070518	15.50	20	0.157	52	19	21	12
25	¾	35001070519	14.00	5	0.132	56	17	28	11
25	1	35001070520	16.00	5	0.178	59	19	28	12
32	1	35001070521	18.80	5	0.201	58	20	28	10
32	1 ¼	35001070522	25.10	5	0.261	62	21	28	13



S-Press Übergangsniessel mit Innengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press Raccord de transition avec filetage femelle

Exécution:

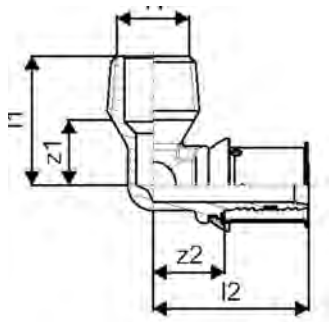
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

S-Press Diritto con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare

d	Rp	Code	CHF	SP	Gewicht	l	l1	l2	z1
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
40	1 ¼	35001046903	21.90	5	0.328	73	21	38	14
40	1 ½	35001046904	31.90	5	0.354	76	21	38	17
50	1 ½	35001046907	47.90	3	0.369	73	21	38	14



S-Press PLUS Winkelnippel 90° mit Aussengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Aussengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Coude 90° avec filetage mâle

Exécution:

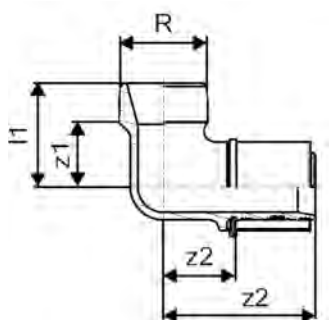
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage mâle, raccord à sertir

S-Press PLUS Gomito 90° con filettatura esterna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura esterna, raccordo a pressare

d	R	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	z1	z2
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	½	35001070532	12.40	20	0.063	30	37	15	17
20	½	35001070533	15.30	10	0.082	32	41	15	19
20	¾	35001070534	18.90	10	0.101	34	41	18	19
25	¾	35001070535	24.30	5	0.143	36	48	20	19
25	1	35001070536	22.20	5	0.254	43	51	22	23
32	1	35001070537	34.30	5	0.227	43	51	22	23



S-Press Winkelnippel 90° mit Aussengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Aussengewinde, Pressverbindung

S-Press Coude 90° avec filetage mâle

Exécution:

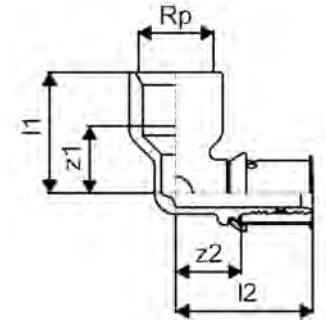
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage mâle, raccord à sertir

S-Press Gomito 90° con filettatura esterna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura esterna, raccordo a pressare

d	R	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	z1	z2
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
40	1 ¼	35001046909	42.20	5	0.420	49	72	30	34



S-Press PLUS Winkelmuffe 90° mit Innengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Coude 90° avec filetage femelle

Exécution:

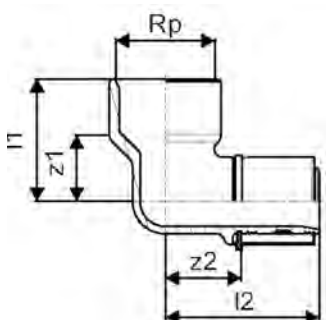
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

S-Press PLUS Gomito 90° con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare

d	Rp	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	z1	z2
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	½	35001070539	12.40	10	0.080	33	38	18	18
20	½	35001070540	15.30	10	0.097	36	41	21	19
20	¾	35001070541	17.50	10	0.132	36	43	19	22
25	¾	35001070542	24.30	5	0.174	40	50	23	22
25	1	35001070543	26.50	5	0.228	45	54	25	26
32	1	35001070544	34.30	5	0.271	49	54	30	26



S-Press Winkelmuffe 90° mit Innengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press Coude 90° avec filetage femelle

Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

S-Press Gomito 90° con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare

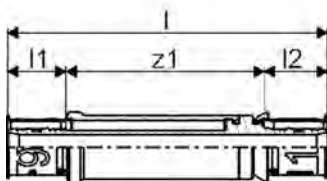
d	Rp	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	z1	z2
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
40	1 ½	35001046910	56.00	5	0.524	59	75	38	37
50	1 ½	35001046912	61.00	5	0.640	59	79	38	41



S-Press PLUS Schiebekupplung

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung
- Mit verlängerter Presshülse
- Auch als Reparaturkupplung einsetzbar



S-Press PLUS Raccord Coulissant

Exécution:

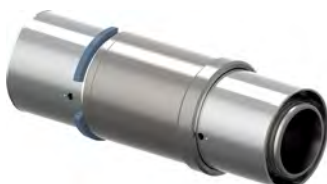
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage
- Avec douille de sertissage rallongée
- Peut également être utilisé comme raccord de réparation

S-Press PLUS Raccordo scorrevole

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare
- Con bussola a pressare allungata
- Può essere utilizzato anche come raccordo di riparazione

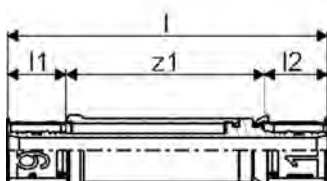
d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
16	35001118706	48.90	10	0.099	100	20	20	60
20	35001118707	55.00	10	0.141	103	21	22	60
25	35001118708	62.00	5	0.246	117	29	28	60
32	35001118709	65.00	5	0.335	116	28	28	60



S-Press Schiebekupplung

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Pressverbindung
- Mit verlängerter Presshülse
- Auch als Reparaturkupplung einsetzbar



S-Press Raccord Coulissant

Exécution:

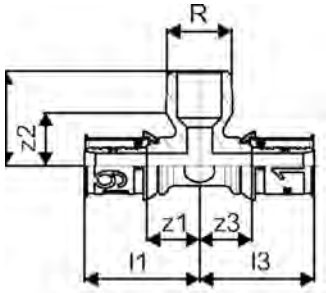
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Assemblage par sertissage
- Avec douille de sertissage rallongée
- Peut également être utilisé comme raccord de réparation

S-Press Raccordo scorrevole

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Raccordo a pressare
- Con bussola a pressare allungata
- Può essere utilizzato anche come raccordo di riparazione

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
40	35001118710	106.00	3	0.523	138	42	38	58



S-Press PLUS T-Stück mit Aussengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Aussengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Té avec filetage mâle

Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage mâle, raccord à sertir

S-Press PLUS Raccordo T con filettatura esterna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura esterna, raccordo a pressare

d	R	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	l3	z1	z2	z3
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	½	35001070592	22.50	10	0.095	38	30	38	18	15	18
25	¾	35001070593	26.90	5	0.200	48	36	48	19	21	19
32	¾	35001070594	33.20	5	0.263	48	40	48	19	25	19

S-Press PLUS T-Stück mit Innengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Té avec filetage femelle

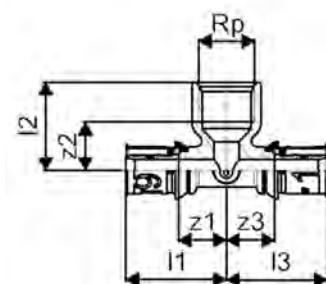
Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

S-Press PLUS Raccordo T con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare



d	Rp	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	l3	z1	z2	z3
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	½	35001070595	23.20	10	0.106	38	33	38	18	18	18
20	½	35001070596	27.10	15	0.134	40	35	40	19	20	19
20	¾	35001070597	22.50	10	0.181	43	37	43	22	20	22
25	½	35001070598	35.70	5	0.204	48	37	48	19	22	19
25	¾	35001070599	35.70	5	0.249	50	40	50	22	23	22
32	½	35001070600	46.90	5	0.261	47	40	47	18	25	18
32	¾	35001070601	46.90	5	0.318	51	44	51	23	27	23



S-Press T-Stück mit Innengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press Té avec filetage femelle

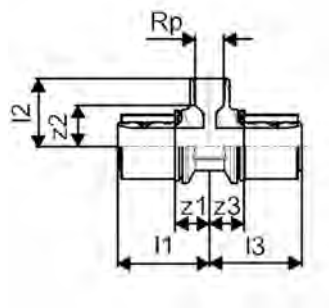
Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

S-Press Raccordo T con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare



d	Rp	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	l3	z1	z2	z3
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
40	½	35001046922	42.80	5	0.526	69	47	69	31	30	31
40	¾	35001046923	42.50	5	0.530	64	47	64	26	31	26
50	1	35001046929	65.00	3	0.771	72	56	72	34	37	34



S-Press PLUS Verschraubung mit Innengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Lösbare Verschraubung mit Dichtung, Pressverbindung

S-Press PLUS Manchon union avec filetage femelle

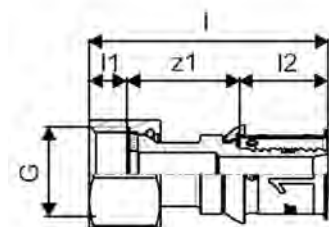
Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord à vis détachable avec joint, raccord à sertir

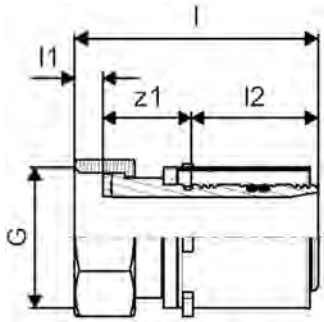
S-Press PLUS Raccordo con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Collegamento: bocchettone staccabile con guarnizione, raccordo a pressare



d	G	Code	CHF	SP	Gewicht	l	l1	l2	z1
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	½	35001070602	7.00	1	0.067	53	8	20	25
16	¾	35001070603	7.00	1	0.077	44	8	20	17
20	½	35001070604	9.60	1	0.083	59	8	21	30
20	¾	35001070605	9.60	1	0.046	46	8	21	17
25	¾	35001070606	14.30	1	0.132	64	8	28	28
25	1	35001070607	14.30	1	0.143	57	9	28	20
25	1 ¼	35001070608	29.00	1	0.224	60	10	28	22
32	1	35001070609	19.10	1	0.192	65	8	28	29
32	1 ¼	35001070610	31.10	1	0.241	59	9	28	22



S-Press Verschraubung mit Innengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Lösbare Verschraubung mit Dichtung, Pressverbindung

S-Press Raccord avec filetage femelle

Exécution:

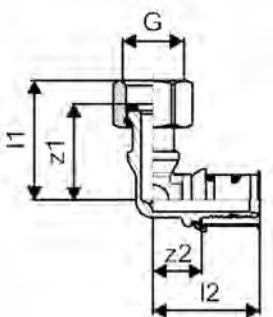
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord à vis détachable avec joint, raccord à sertir

S-Press Raccordo con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Collegamento: bocchettone staccabile con guarnizione, raccordo a pressare

d	G	Code	CHF	SP	Gewicht	l	l1	l2	z1
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
40	1 1/4	35001060094	66.00	5	0.290	73	9	38	26
40	1 1/2	35001046937	52.00	5	0.358	77	10	38	30
50	1 1/2	35001060095	49.80	3	0.440	79	10	38	31
50	2	35001046939	59.00	3	0.497	82	12	38	32



S-Press PLUS Winkelverschraubung 90° mit Innengewinde

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Lösbare Verschraubung mit Dichtung, Pressverbindung

S-Press PLUS Coude union 90° avec filetage femelle

Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord à vis détachable avec joint, raccord à sertir

S-Press PLUS Gomito girello 90° con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Collegamento: bocchettone staccabile con guarnizione, raccordo a pressare

d	G	Code	CHF	SP	Gewicht	IG	l1	l2	z1	z2
(mm)	(inch)				(kg)	(inch)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	3/8	35001070611	18.10	1	0.075	G 3/8	41	37	33	17
16	1/2	35001070612	17.10	1	0.058	G 1/2	41	37	33	17
16	3/4	35001105818	21.70	1	0.125	G 3/4	45	39	37	19
20	1/2	35001070613	20.10	1	0.106	G 1/2	46	41	39	19
20	3/4	35001105819	20.10	1	0.127	G 3/4	45	41	37	19
25	3/4	35001070614	25.20	1	0.168	G 3/4	47	48	39	19



S-Press PLUS Wandscheibe M

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Applique murale M

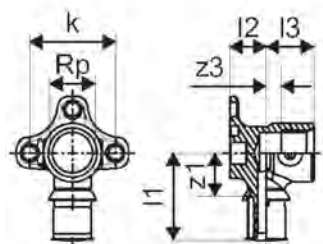
Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

S-Press PLUS Gomito flangiato M

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare



d (mm)	Rp (inch)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	k (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	l3 (mm)	z1 (mm)	z3 (mm)
16	½	35001070639	12.70	10	0.136	40	41	17	22	21	7
20	½	35001070640	13.30	10	0.151	40	42	17	23	21	8
25	¾	35001070642	22.60	5	0.258	40	54	27	25	26	8



S-Press PLUS Wandscheibe L

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Applique murale L

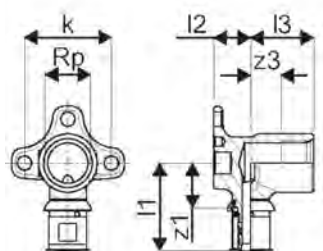
Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

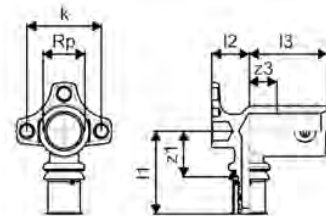
S-Press PLUS Gomito flangiato L

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare



d (mm)	Rp (inch)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	k (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	l3 (mm)	z1 (mm)	z3 (mm)
16	½	35001070644	11.80	10	0.154	40	41	17	29	21	14
20	½	35001070645	12.40	10	0.173	40	46	20	30	25	15



S-Press PLUS Wandscheibe XL

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Applique murale XL

Exécution:

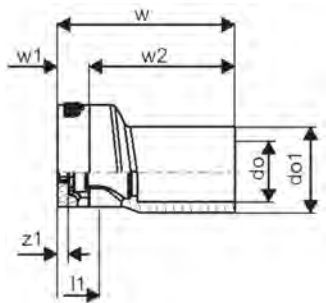
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

S-Press PLUS Gomito flangiato XL

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare

d	Rp	Code	CHF	SP	Gewicht	k	l1	l2	l3	z1	z2
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	½	35001070646	18.00	10	0.202	40	45	20	42	25	15
20	½	35001070647	21.80	10	0.204	40	46	21	42	25	15



S-Press PLUS Schallset 2 Wandscheiben

Ausführung:

- Schallset aus EPP
- Inklusive Bolzen und Schrauben M6x16
- Set ist geeignet für 2 S-Press Plus Wandscheiben d16-20

S-Press PLUS Kit d'insonorisation 2 appliques murales

Exécution:

- Kit d'insonorisation en EPP
- Boulons et vis M6x16 inclus
- Le kit est adapté à 2 appliques murales S-Press PLUS d16-20

S-Press PLUS Kit d'insonorizzazione 2 staffe a parete

Modello:

- Kit di insonorizzazione in PPE
- Bulloni e viti M6x16 inclusi
- Il kit è adatto a 2 staffe a parete S-Press PLUS d16-20

d	d1	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	z1
(mm)	(mm)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)
16	20	35001121193	25.30	1	0.026	20	74	3



S-Press PLUS U-Wandscheibe

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss Innengewinde, Pressverbindung

S-Press PLUS Applique murale U

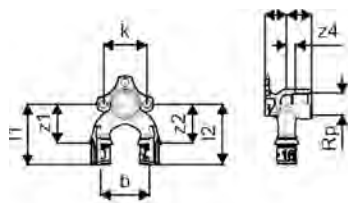
Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccord filetage femelle, raccord à sertir

S-Press PLUS Gomito flangiato U

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Attacco filettatura interna, raccordo a pressare



d	d1	Rp	Code	CHF	SP	Gewicht
(mm)	(mm)	(inch)				(kg)
16	16	1/2	35001070629	30.60	5	0.229
20	20	1/2	35001070630	36.10	5	0.256
20	16	1/2	35001070631	36.10	5	0.246
16	20	1/2	35001070632	58.00	5	0.246
25	25	1/2	35001070633	41.80	3	0.368
25	20	1/2	35001070634	92.00	3	0.337

d	d1	Rp	b	k	l1	l2	l3	z1	z2	z4
(mm)	(mm)	(inch)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	16	1/2	45	40	56	56	20	36	36	8
20	20	1/2	45	40	57	57	20	36	36	8
20	16	1/2	45	40	57	56	20	36	36	8
16	20	1/2	45	40	56	57	20	36	36	8
25	25	1/2	60	40	64	64	27	36	36	9
25	20	1/2	60	40	64	57	27	36	36	9



S-Press PLUS Schallset U-Wandscheibe

Ausführung:

- Schallset aus EPP
- Inklusive Bolzen und Schrauben M6x16
- Set ist geeignet für eine S-Press Plus Wandscheibe d16-20

S-Press PLUS Kit d'insonorisation applique murale U

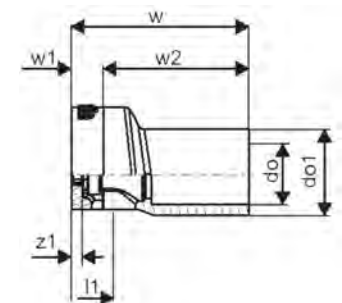
Exécution:

- Kit d'insonorisation en EPP
- Boulons et vis M6x16 inclus
- Le kit est adapté à 1 applique murale S-Press PLUS d16-20

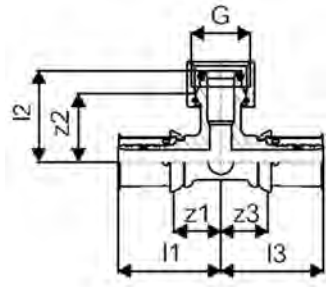
S-Press PLUS Kit d'insonorizzazione + staffe a parete U

Modello:

- Kit di insonorizzazione in PPE
- Bulloni e viti M6x16 inclusi
- Il kit è adatto a 1 staffe a parete S-Press PLUS d16-d20



Code	CHF	SP	Gewicht	k	l1	l2	z1
			(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
35001121194	15.80	1	0.031	45	23	71	3



S-Press PLUS T-Stück MF

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss: Lose Mutter, Pressverbindung
- Passend zu GEBERIT Aussengewinde MF 1/2"

S-Press PLUS Té MF avec filetage femelle

Exécution:

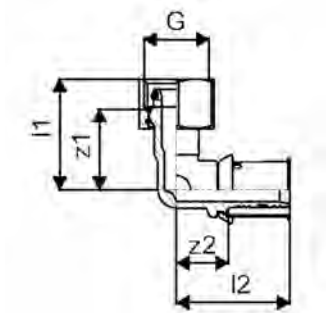
- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccordement: écrou libre, raccord à sertir
- Convient au filetage mâle GEBERIT MF 1/2"

S-Press PLUS Raccordo T MF con filettatura interna

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Collegamento: dado libero, raccordo a pressare
- Adatto per GEBERIT filettatura esterna MF 1/2"

d	G	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	l3	z1	z2	z3
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	½	35001070659	12.40	1	0.109	38	32	38	18	27	18



S-Press PLUS Winkelverschraubung 90° MF

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss: Lose Mutter, Pressverbindung
- Passend zu GEBERIT Aussengewinde MF 1/2"

S-Press PLUS Coude union 90° MF

Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccordement: écrou libre, raccord à sertir
- Convient au filetage mâle GEBERIT MF 1/2"

S-Press PLUS Gomito girello 90° MF

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Collegamento: dado libero, raccordo a pressare
- Adatto per GEBERIT filettatura esterna MF 1/2"

d	G	Code	CHF	SP	Gewicht	l1	l2	z1	z2
(mm)	(inch)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
16	½	35001070658	10.00	20	0.083	35	37	26	17



S-Press Plus Endstück

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing, verzinkt
- Presshülse aus Edelstahl
- Anschluss: Endstück, Pressverbindung

S-Press PLUS Bouchon

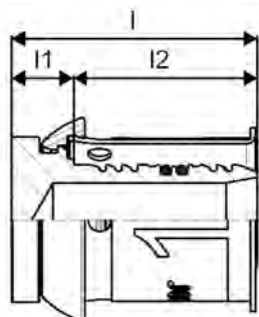
Exécution:

- Corps de raccord en laiton, étamé
- Douille de sertissage en acier inoxydable
- Raccordement: embout, assemblage par sertissage

S-Press PLUS Tappo di chiusura

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone stagnato
- Bussola a pressatura in acciaio inossidabile
- Collegamento: elemento terminale, raccordo a pressare



d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)
16	35001070621	5.00	40	0.023	27	7	20
20	35001070622	5.60	20	0.035	28	7	21
25	35001070623	6.20	10	0.068	35	7	28
32	35001070624	18.70	5	0.103	35	7	28



S-Press PLUS Abdruckstopfen

Ausführung:

- Fittingkörper aus Messing
- Wiederverwendbarer Stopfen zum Abdrücken von Uponor Verbundrohren

S-Press PLUS Bouchon de mise à l'épreuve

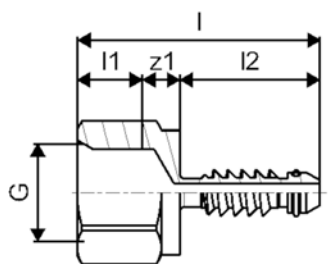
Exécution:

- Corps de raccord en laiton
- Bouchon réutilisable pour le sertissage des tubes multicouches Uponor

S-Press PLUS Tappo prova impianto

Modello:

- Corpo del raccordo in ottone
- Tappo riutilizzabile per la pressatura di tubi multistrato



d (mm)	DN (mm)	G (inch)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
16	12	½	35001013756	20.30	20	0.076	52	14	30	8
20	15	½	35001013760	21.90	20	0.080	52	14	30	8
25	20	½	35001013762	24.00	10	0.099	57	14	35	8
32	25	½	35001013764	36.80	10	0.137	64	14	42	8
40	32	½	35001013765	47.10	5	0.273	67	14	45	8



S-Press PLUS O-Ring für Abdruckstopfen

Ausführung:

- Als Ersatzteil für den Abdruckstopfen

S-Press PLUS Joint torique pour bouchon de mise à l'épreuve

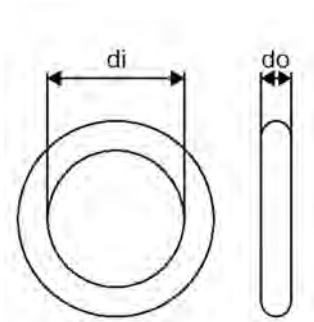
Exécution:

- Pièce de rechange pour bouchon de mise à l'épreuve

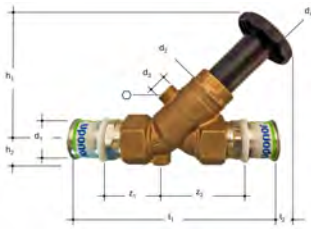
S-Press PLUS Tappo prova o-ring

Modello:

- O-ring ricambio per tappo prova impianto



d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	di (mm)	do (mm)
16	35001013799	0.50	1	0.001	9.1	1.6
20	35001013801	0.80	1	0.001	12.0	1.8
25	35001013802	0.90	1	0.001	16.0	2.0
32	35001013803	1.00	1	0.001	21.3	2.3
40	35001013804	1.20	1	0.001	27.3	2.0



JRG LegioStop Schrägsitzventil S-Press Rotguss

- Beschreibung: Totraum- und wartungsfreies Oberteil, nichtsteigendes Handrad mit optischer Stellungsanzeige, Ventilsitz und Ventilstange aus Chromnickelstahl
- Temperatur: max. 90°C
- Werkstoff: Rotguss, Edelstahl, EPDM, Kunststoff
- Anschluss: S-Press (PLUS)
- Gewindetyp d2 = G
- Gewindetyp d3 = Rp

JRG LegioStop Robinet oblique S-Press bronze

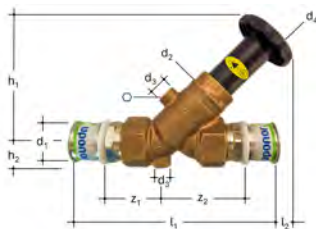
- Description: Exempt de zones mortes et d'entretien du chapeau, volant non ascendant avec indicateur de position optique, siège de vanne et tige de vanne en acier inoxydable
- Température : max. 90°C
- Matériau: bronze, acier inoxydable, EPDM, matière synthétique
- Connection: S-Press (PLUS)
- Type de filetage d2 = G
- Type de filetage d3 = Rp

JRG LegioStop Valvola con sede obliqua S-Press bronzo

- Descrizione: parte superiore priva di sacche d'acqua e senza manutenzione, volantino non ascendente con indicatore ottico di posizione, sede e stelo della valvola in acciaio inossidabile
- Temperatura: max. 90°C
- Materiale: bronzo, acciaio inossidabile, EPDM, plastica
- Attacco: S-Press (PLUS)
- Tipo di filettatura d2 = G
- Tipo di filettatura d3 = Rp

d (mm)	DN (mm)	JRG Code	GF Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
16	12	5223.016	350 895 950	113.00	1	0.454
20	15	5223.020	350 895 951	153.00	1	0.464
25	20	5223.025	350 895 952	209.00	1	0.688
32	25	5223.032	350 895 953	305.00	1	1.199
40	32	5223.040	350 895 954	392.00	1	1.961

d (mm)	DN (mm)	d1 (mm)	d2 (mm)	d3 (mm)	d4 (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)	z2 (mm)	PN (bar)	○ (mm)
16	12	16	1/2	1/4	53	87	19	127	15	35	52	10	6
20	15	20	1/2	1/4	53	87	19	129	14	35	52	10	6
25	20	25	3/4	1/4	53	105	20	156	16	40	61	10	6
32	25	32	1	1/4	60	117	24	172	18	45	71	10	6
40	32	40	1 1/4	1/4	70	130	27	230	-2	60	94	10	6



JRG LegioStop Schrägsitzventil KRV absperrrbar S-Press Rotguss

- Beschreibung: Totraum- und wartungsfreies Oberteil, nichtsteigendes Handrad mit optischer Stellungsanzeige, Ventilsitz und Ventilstange aus Chromnickelstahl
- Temperatur: max. 90°C
- Werkstoff: Rotguss, Edelstahl, EPDM, Kunststoff
- Anschluss: S-Press (PLUS)
- Gewindetyp d2 = G
- Gewindetyp d3 = Rp

JRG LegioStop Soupape de retenue S-Press combinée avec robinet oblique bronze

- Description: Exempt de zones mortes et d'entretien du chapeau, volant non ascendant avec indicateur de position optique, siège de vanne et tige de vanne en acier inoxydable
- Température : max. 90°C
- Matériau: bronze, acier inoxydable, EPDM, matière synthétique
- Connection: S-Press (PLUS)
- Type de filetage d2 = G
- Type de filetage d3 = Rp

JRG LegioStop Valvola di ritegno S-Press bronzo

- Descrizione: parte superiore priva di sacche d'acqua e senza manutenzione, volantino non ascendente con indicatore ottico di posizione, sede e stelo della valvola in acciaio inossidabile
- Temperatura: max. 90°C
- Materiale: bronzo, acciaio inossidabile, EPDM, plastica
- Attacco: S-Press (PLUS)
- Tipo di filettatura d2 = G
- Tipo di filettatura d3 = Rp

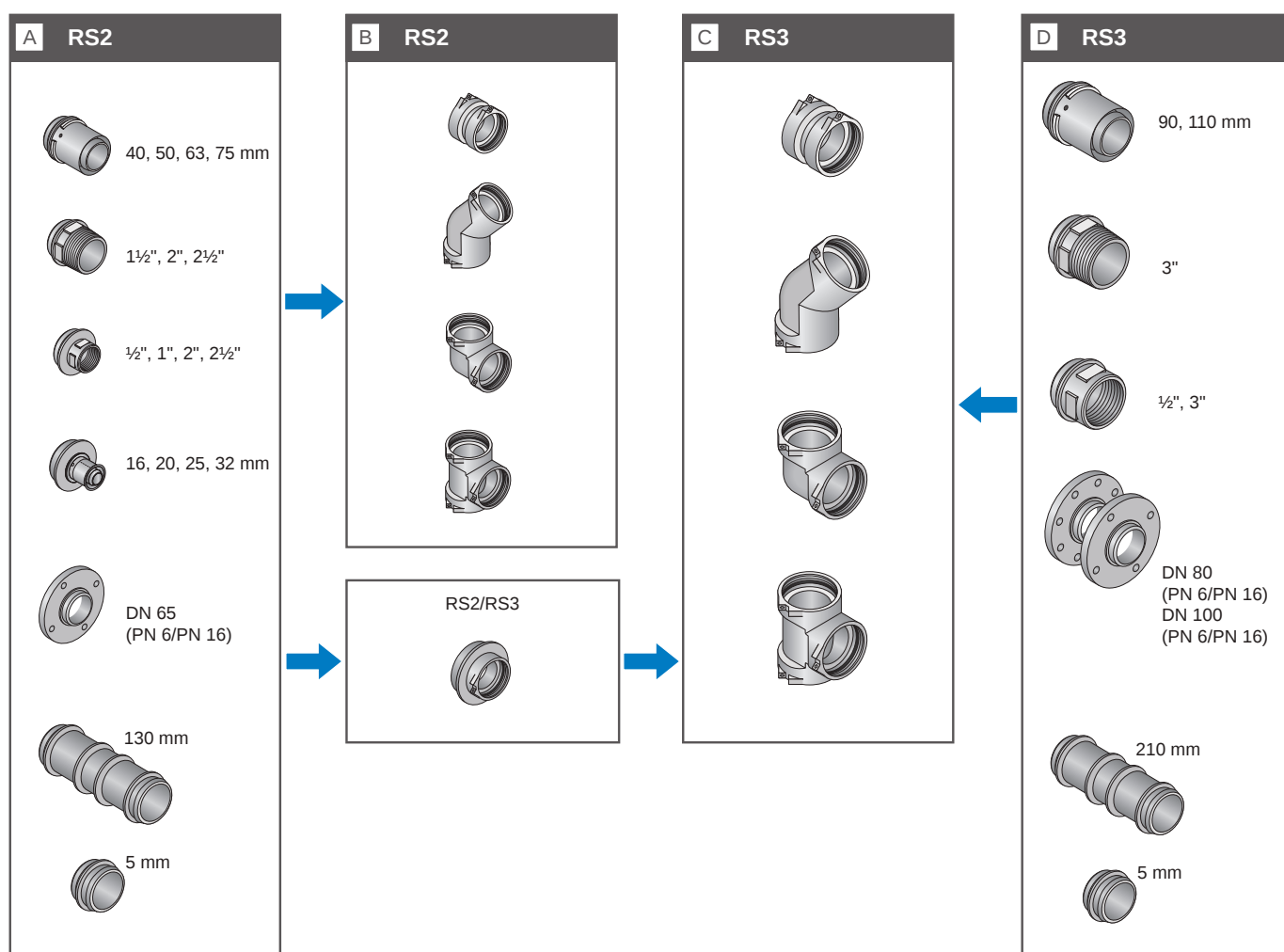
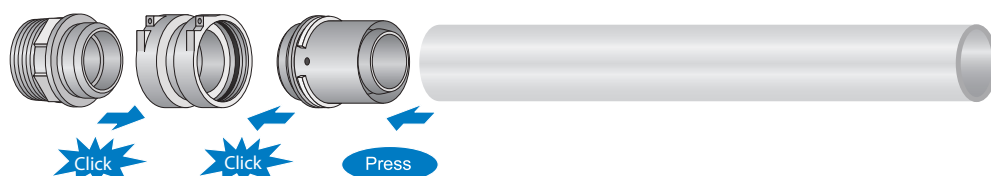
d	DN	JRG	GF	CHF	SP	Gewicht
(mm)	(mm)	Code	Code			(kg)
16	12	5263.016	350 895 960	135.00	1	0.461
20	15	5263.020	350 895 961	151.00	1	0.471
25	20	5263.025	350 895 962	233.00	1	0.675
32	25	5263.032	350 895 963	327.00	1	1.189
40	32	5263.040	350 895 964	430.00	1	2.003

d	DN	d1	d2	d3	d4	h1	h2	l1	l2	z1	z2	PN	○
(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(bar)	(mm)
16	12	16	1/2	1/4	53	87	19	127	15	35	52	10	6
20	15	20	1/2	1/4	53	87	19	129	14	35	52	10	6
25	20	25	3/4	1/4	53	105	20	156	16	40	61	10	6
32	25	32	1	1/4	60	117	24	172	18	45	71	10	6
40	32	40	1 1/4	1/4	70	130	27	230	-2	60	94	10	6

RS Systemteile

RS Eléments du système

RS Parti del sistema



SD0000108



RS Kupplung

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Basisteil für alle RS 2 bzw. RS 3 Adapter, inklusive 2 Verriegelungselemente

RS Manchon

Exécution:

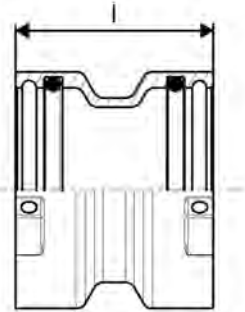
- Matériau laiton, étamé
- Pièce de base pour tous les adaptateurs RS 2 ou RS 3, y compris 2 éléments de verrouillage

RS Intermedio

Modello:

- In ottone stagnato
- Elemento di base per tutti gli adattatori RS 2 o RS 3, compresi 2 elementi di bloccaggio

Typ	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)
RS2	35001029144	35.00	1	0.351	58
RS3	35001029145	84.00	1	0.730	58



RS Winkel 90°

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Basisteil für alle RS 2 bzw. RS 3 Adapter, inklusive 2 Verriegelungselemente

RS Coude 90°

Exécution:

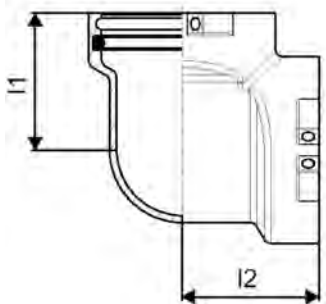
- Matériau laiton, étamé
- Pièce de base pour tous les adaptateurs RS 2 ou RS 3, y compris 2 éléments de verrouillage

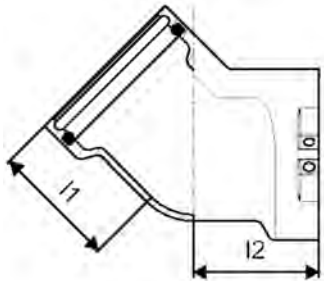
RS Gomito 90°

Modello:

- In ottone stagnato
- Elemento di base per tutti gli adattatori RS 2 o RS 3, compresi 2 elementi di bloccaggio

Typ	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l1 (mm)	l2 (mm)
RS2	35001029138	45.10	1	0.538	51	51
RS3	35001029139	127.00	1	1.540	68	68





RS Winkel 45°

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Basisteil für alle RS 2 bzw. RS 3 Adapter, inklusive 2 Verriegelungselemente

RS Coude 45°

Exécution:

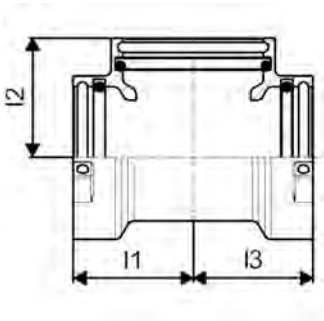
- Matériau laiton, étamé
- Pièce de base pour tous les adaptateurs RS 2 ou RS 3, y compris 2 éléments de verrouillage

RS Gomito 45°

Modello:

- In ottone stagnato
- Elemento di base per tutti gli adattatori RS 2 o RS 3, compresi 2 elementi di bloccaggio

Typ	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	L1 (mm)	L2 (mm)
RS2	35001029140	56.00	1	0.682	51	51
RS3	35001029141	162.00	1	1.930	68	68



RS T-Stück

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Basisteil für alle RS 2 bzw. RS 3 Adapter, inklusive 3 Verriegelungselemente

RS Té égal

Exécution:

- Matériau laiton, étamé
- Pièce de base pour tous les adaptateurs RS 2 ou RS 3, y compris 3 éléments de verrouillage

RS Raccordo T

Modello:

- In ottone stagnato
- Elemento di base per tutti gli adattatori RS 2 o RS 3, compresi 3 elementi di bloccaggio

Typ	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	L1 (mm)	L2 (mm)	L3 (mm)
RS2	35001029142	63.00	1	0.780	51	51	51
RS3	35001029143	171.00	1	1.000	68	68	68



RS Kupplung reduziert

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Übergang von RS 3 auf RS 2, inklusive 1 Verriegelungselement

RS Manchon réduit

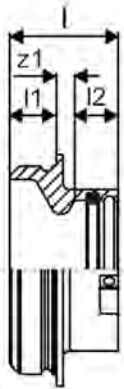
Exécution:

- Matériau laiton, étamé
- Adaptateur de RS 3 à RS 2, y compris 1 élément de verrouillage

RS Manicotto ridotto

Modello:

- In ottone stagnato
- Transizione da RS 3 a RS 2, incluso 1 elemento di bloccaggio



Typ	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
RS2/RS3	35001029146	74.00	1	0.680	47	20	19	8



RS Distanzadapter

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Distanzadapter zur Verbindung von Grundkörpern gleicher Dimension, z.B. zum Erstellen von variablen Richtungsänderungen

RS Adaptateur d'espacement

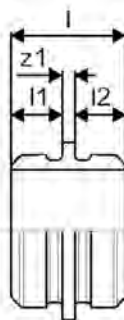
Exécution:

- Matériau laiton, étamé
- Adaptateur d'espacement pour relier des corps de base de même dimension, par exemple pour créer des changements de direction variables

RS Distanziatore

Modello:

- In ottone stagnato
- Adattatore distanziatore per collegare tra loro elementi di base della stessa dimensione, ad esempio per creare cambi di direzione variabili



Typ	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
RS2	35001046750	46.30	1	0.355	45	20	20	5
RS3	35001046751	73.00	1	0.568	45	20	20	5



RS Distanzadapter

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Distanzadapter zur Verbindung von Grundkörpern gleicher Dimension, z.B. zum Erstellen von variablen Richtungsänderungen

RS Adaptateur d'espacement

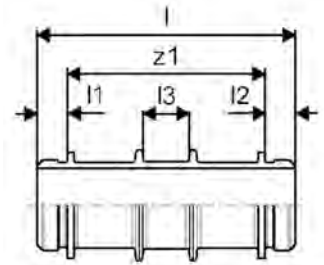
Exécution:

- Matériau laiton, étamé
- Adaptateur d'espacement pour relier des corps de base de même dimension, par exemple pour créer des changements de direction variables

RS Distanziatore

Modello:

- In ottone stagnato
- Adattatore distanziatore per collegare tra loro elementi di base della stessa dimensione, ad esempio per creare cambi di direzione variabili



Typ	Code	CHF	SP	Gewicht	l	l1	l2	l3	z1
				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
RS2	35001046477	102.00	1	1.214	170	20	20	30	130
RS3	35001046478	199.00	1	2.717	250	20	20	30	210



RS Adapter S-Press

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Passend zu allen RS2-Basisteilen

RS Adaptateur S-Press

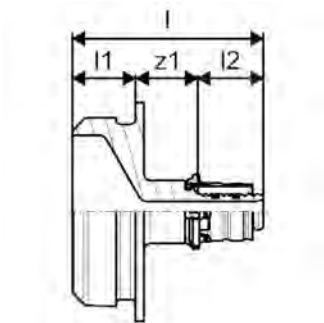
Exécution:

- Matériau laiton, étamé
- Convient à toutes les pièces de base RS2

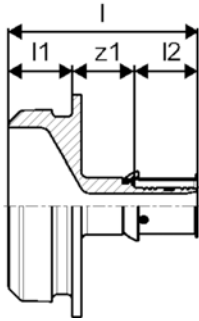
RS Manicotto S-Press

Modello:

- In ottone stagnato
- Adatto a tutti gli elementi di base RS2



Typ	d	Code	CHF	SP	Gewicht	l	l1	l2	z1
	(mm)				(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
RS2	16	35001059397	39.50	1	0.353	61	20	21	20



RS Adapter S-Press PLUS

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Passend zu allen RS2 Basisteilen

RS Adaptateur S-Press PLUS

Exécution:

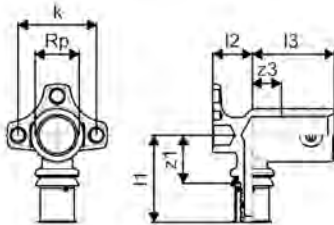
- Matériau laiton, étamé
- Convient à toutes les pièces de base RS2

RS Manicotto S-Press PLUS

Modello:

- In ottone stagnato
- Adatto per tutti elementi di base RS2

Typ	d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
RS2	20	35001095818	38.10	1	0.326	61	20	21	20
RS2	25	35001095819	37.50	1	0.360	75	20	28	27
RS2	32	35001095820	36.50	1	0.384	75	20	28	27



RS Adapter S-Press

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Passend zu allen RS2 bzw. RS3 Basisteilen

RS Adaptateur S-Press

Exécution:

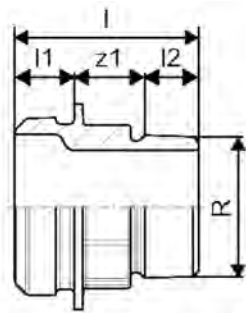
- Matériau laiton, étamé
- Convient à toutes les pièces de base RS2 ou RS3

RS Manicotto S-Press

Modello:

- In ottone stagnato
- Adatto a tutti gli elementi di base RS2 e RS3

Typ	d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
RS2	40	35001046940	35.30	1	0.380	65	20	38	7
RS2	50	35001046941	36.10	1	0.409	65	20	38	7
RS2	63	35001029125	38.10	1	0.570	88	20	61	7
RS2	75	35001029126	67.00	1	0.767	88	20	61	7
RS3	90	35001029127	132.00	1	1.337	93	20	62	11
RS3	110	35001029128	159.00	1	1.625	93	20	62	11



RS Gewindeadapter Nippel mit Aussengewinde

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Passend zu allen RS2 bzw. RS3 Basisteilen

RS Raccord avec filetage mâle

Exécution:

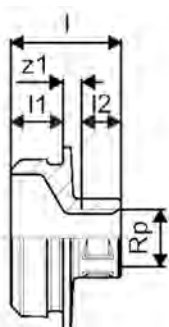
- Matériau laiton, étamé
- Convient à toutes les pièces de base RS2 ou RS3

RS Diritto con filettatura esterna

Modello:

- In ottone stagnato
- Adatto a tutti gli elementi di base RS2 e RS3

Typ	R (inch)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
RS2	2	35001029131	40.40	1	0.486	66	20	23	2
RS2	2 ½	35001029132	59.00	1	0.550	63	20	27	16
RS3	3	35001029133	80.00	1	0.826	73	20	30	23



RS Gewindeadapter Muffe mit Innengewinde

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Passend zu allen RS2 bzw. RS3 Basisteilen

RS Raccord avec filetage femelle

Exécution:

- Matériau laiton, étamé
- Convient à toutes les pièces de base RS2 ou RS3

RS Diritto con filettatura interna

Modello:

- In ottone stagnato
- Adatto a tutti gli elementi di base RS2 e RS3

Typ	Rp (inch)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	l (mm)	l1 (mm)	l2 (mm)	z1 (mm)
RS2	½	35001059403	49.20	1	0.346	42	20	15	7
RS2	1	35001029134	40.70	1	0.316	45	20	19	6
RS2	2	35001029135	52.00	1	0.473	54	20	26	8
RS2	2 ½	35001029136	81.00	1	0.569	63	20	30	12
RS3	½	35001059404	63.00	1	0.662	43	20	15	8
RS3	3	35001029137	69.00	1	0.751	65	20	33	12



RS Flansch Adapter

Ausführung:

- Aus Messing, verzinkt
- Passend zu allen RS2 bzw. RS3 Basisteilen
- Flansch PN 6 und PN 16 nach EN 1092-3
- Lochkreis mit 4/8 Löchern

RS Adaptateur à bride

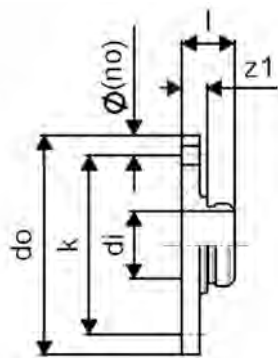
Exécution:

- Matériau laiton, étamé
- Convient à toutes les pièces de base RS2 ou RS3
- Bride PN 6 et PN 16 selon EN 1092-3
- Cercle de trous 4/8 trous

RS Flangia

Modello:

- In ottone stagnato
- Adatto a tutti gli elementi di base RS2 e RS3
- Flangia PN 6 e PN 16 in accordo con EN 1092-3
- Cerchio di bulloni con 4/8 fori



Typ	DN (mm)	PN	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)	di (mm)	do (mm)	k (mm)	l (mm)	z1 (mm)
RS2	65	6	35001059398	240.00	1	1.200	48.7	160	130	38	18
RS2	65	16	35001059399	284.00	1	4.250	48.7	185	145	45	25
RS3	80	16	35001029129	283.00	1	4.452	78.1	200	160	45	25
RS3	100	16	35001029130	336.00	1	5.230	78.1	220	180	44	24



RS Verriegelungselement

Ausführung:

- Aus Kunststoff
- Zum Verriegeln der RS Adapter mit dem RS Basisteil

RS Tige de verrouillage

Exécution:

- En matière synthétique
- Pour verrouiller l'adaptateur RS avec la pièce de base RS

RS Spina blocco

Modello:

- In materiale sintetico
- Per bloccare l'adattatore RS con il elemento di base RS

Typ	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
RS2	35001042921	3.60	10	0.003
RS3	35001042922	8.50	10	0.004



Multi Rohrschneider d12 - d25

Ausführung:

- Für leichtes Schneiden mit spezieller Dreiecksklinge
- Auch zum Schutzrohrschneiden verwendbar

Multi Pince coupante d12 - d25

Exécution:

- Pour une découpe facile avec une lame triangulaire spéciale
- Également utilisable pour la découpe de tubes de protection

Multi Tagliatubo d12 - d25

Modello:

- Facile taglio con speciale lama ad angolo
- Adatto anche per il taglio delle guaine

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001089674	82.00	1	0.303



Multi Ersatzklinge d12 - d25

Ausführung:

- Passend zu Artikel 35001089674

Multi Lame de rechange d12 - d25

Exécution:

- Convient pour l'article 35001089674

Multi Lama ricambio d12 - d25

Modello:

- Adatto per l'articolo 35001089674

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001089776	30.40	1	0.019



Multi Rohrschneider d32 - d40

Multi Pince coupante d32 - d40

Multi Tagliatubo d32 - d40

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001089677	74.00	1	0.440



Multi Ersatzklinge d32 - d40

Ausführung:

- Passend zu Artikel 35001089677

Multi Lame de rechange d32 - d40

Exécution:

- Convient pour l'article 35001089677

Multi Lama ricambio d32 - d40

Modello:

- Adatto per l'articolo 35001089677

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001089779	35.70	1	0.073



Multi Rohrschneider d25 - d63

Multi Coupe-tube d25 - d63

Multi Tagliatubo d25 - d63

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001089675	71.00	1	0.900



Multi Ersatzschneidrad d25 - d63

Ausführung:

- Passend zu Artikel 35001089675

Multi Lame de rechange d25 - d63

Exécution:

- Convient pour l'article 35001089675

Multi Disco ricambio d25 - d63

Modello:

- Adatto per l'articolo 35001089675

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001089777	16.30	1	0.009



Multi Rohrschneider d50 - d125

Multi Coupe-tube d50 - d125

Multi Tagliatubo d50 - d125

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001089676	132.00	1	1.620



Multi Ersatzschneidrad d50 - d125

Ausführung:

- Passend zu Artikel 35001089676

Multi Lame de rechange d50 - d125

Exécution:

- Convient pour l'article 35001089676

Multi Disco ricambio d50 - d125

Modello:

- Adatto per l'articolo 35001089676

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001089778	25.20	1	0.015



MLC Entgrater

Ausführung:

- Lieferung mit Handknebel. Ohne Handknebel zur Verwendung als Aufsatz für Bohrschrauber max. 500 U/min zu verwenden.
- Zum Entgraten von Uni Pipe PLUS und Verbundrohren

MLC Outil à chanfreiner

Exécution:

- Livraison avec levier manuel. Sans levier, il peut être utilisé comme accessoire pour une perceuse-visseuse (max. 500 tr/min).
- Pour l'ébavurage des tubes Uni Pipe PLUS et tubes multicouches

MLC Smussatore

Modello:

- Fornito con leva manuale. Senza la leva, può essere utilizzato come accessorio per un trapano/avvitatore (max. 500 giri/min.)
- Per la sbavatura di tubi Uni Pipe PLUS e tubi multistrato

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
16	35001006830	35.50	1	0.120
20	35001015749	38.80	1	0.136
25	35001015756	41.00	1	0.210
32	35001015762	44.70	1	0.200



MLC Entgrater

MLC Outil à chanfreiner

MLC Smussatore

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
40	35001006638	46.00	1	0.183
50	35001015808	55.00	1	0.230
63	35001014339	67.00	1	0.240
75	35001014344	99.00	1	0.390



Kombi-Entgrater d16 / d20 / d25

Ausführung:

- Zum Entgraten von Uni Pipe PLUS und Verbundrohren

Outil à chanfreiner combiné d16 / d20 / d25

Exécution:

- Pour l'ébavurage des tubes Uni Pipe PLUS et tubes multicouches

MLC Smussatore combinato d16 / d20 / d25

Modello:

- Per la sbavatura di tubi Uni Pipe PLUS e tubi multistrato

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001015739	62.00	1	0.130



MLC Universalentgrater

MLC Alésoir universel

MLC Smussatore universale

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001060167	15.10	1	0.030



Uni Pipe PLUS Biegezeuge d16 - d32

Ausführung:

- Zum Herstellen von gleichmässigen Rohrbögen der Uni Pipe PLUS Verbundrohre
- Lieferung komplett im Koffer mit Biegesegmenten

Uni Pipe PLUS Cintreuse d16 - d32

Exécution:

- Pour la réalisation de coudes réguliers des tubes multicouches Uni Pipe PLUS
- Livré complet dans un coffret avec des galets de cintrage

Uni Pipe PLUS Pinza piegatubo d16 - d32

Modello:

- Utensile per realizzare curvature uniformi e compatte delle tubazioni Upi Pipe PLUS
- Fornito completo in una valigetta con segmenti di curvatura

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001071925	538.00	1	1.827



Uni Pipe PLUS Biegesegment

Ausführung:

- Ersatz-Biegesegment für 35001071925

Uni Pipe PLUS Galet de cintrage

Exécution:

- Galet de remplacement pour 35001071925

Uni Pipe PLUS Segmento di piegatura

Modello:

- Segmento di piegatura di ricambio per 35001071925

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
16	35001120408	86.00	1	0.060
20	35001120409	86.00	1	0.070
25	35001120410	86.00	1	0.130
32	35001120411	249.00	1	0.190



MLC Biegefeder Innen

Ausführung:

- Biegefeder für Uni Pipe Plus und Verbundrohre

MLC Ressort de cintrage intérieur

Exécution:

- Ressort de cintrage pour Uni Pipe PLUS et tubes multicouches

MLC Molla piegatubo interna

Modello:

- Molla piegatubo per Uni Pipe PLUS et tubi multistrato

d	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
16	35001013729	11.40	1	0.210
20	35001013734	14.50	1	0.330
25	35001013737	14.80	1	0.630
32	35001013739	22.30	1	0.630



MLC Biegefeder Aussen

Ausführung:

- Biegefeder für Uni Pipe Plus und Verbundrohre

MLC Ressort de cintrage extérieur

Exécution:

- Ressort de cintrage pour Uni Pipe PLUS et tubes multicouches

MLC Molla piegatubo esterna

Modello:

- Molla piegatubo per Uni Pipe PLUS et tubi multistrato

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
16	35001006640	14.30	1	0.428
20	35001013792	18.20	1	0.517
25	35001013794	18.60	1	0.646



S-Press Akkumaschine UP110 (ohne Pressbacken)

Ausführung:

- Geliefert im Kunststoffkoffer inklusive einem Akku und einem Ladegerät
- Ohne Pressbacken
- Einsatzbereich: Dimensionen bis 110 mm
- Presszeit: ca. 7 Sekunden
- Presskraft: min. 32 kN (lineare Schubkraft)
- Batteriekapazität: High-Power-Makita 3.0 Ah Li-Ionen-Akku
- Akku-Ladezeit: 22 min.
- Gewicht inkl. Batterie: ohne Pressbacken 3.5 kg
- Abmessungen-Werkzeug: 366 x 81 x 317 mm
- Pressbackenaufnahme: ca. 350° drehbar

S-Press Sertisseuse sans fil UP110 (sans mâchoires à sertir)

Exécution:

- Livré dans une mallette en matière synthétique avec une batterie et un chargeur
- Sans mâchoires à sertir
- Gamme d'application: dimensions jusqu'à 110 mm
- Durée du sertissage: env. 7 secondes
- Force de compression: min. 32 kN (poussée linéaire)
- Capacité de la batterie: batterie haute puissance Makita 3.0 Ah Li-Ion
- Temps de charge: 22 min.
- Poids, batterie incluse: 3.5 kg sans mâchoires de sertissage
- Dimensions de l'outillage: 366 x 81 x 317 mm
- Logement des mâchoires de sertissage: env. 350° rotatif

S-Press Pressatrice UP110 (senza ganaschia)

Modello:

- Fornita in valigetta di plastica completa di batteria e caricabatteria
- Senza ganaschia
- Range delle dimensione fino a 110 mm
- Tempo di pressatura: 7 secondi
- Forza die pressatura: circa 32 kN
- Capacità batteria: Makita alta potenza 3.0 Ah Li-Ion
- Tempo di ricarica: 22 minuti
- Peso pressatrice con batteria: 3.5 kg (senza ganaschia)
- Dimensioni pressatrice: 366 x 81 x 317 mm
- Rotazione testa: approx. 350° rotazione ganasce

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001083612	1'710.00	1	4.400



S-Press Ersatzakku UP110

Ausführung:

- Akku Spannung: 18 V
- Batteriekapazität: 3.0 Ah
- Ladezeit: mit SPI S-Press Ersatzladegerät 22 min
- Akku Technologie: Li-Ion

S-Press Batterie de rechange UP110

Exécution:

- Tension de la batterie : 18 V
- Capacité de la batterie: 3.0 Ah
- Temps de charge: 22 min avec chargeur de rechange SPI S-Press
- Technologie de la batterie : Li-Ion

S-Press Batteria di ricambio UP110

Modello:

- Voltaggio: 18 V
- Capacità: 3.0 Ah
- Tempo ricarica: con SPI S-Press caricabatterie 22 min
- Tecnologia: Li-Ion

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001083608	300.00	1	0.602



S-Press Ersatzladegerät

Ausführung:

- Schnellladegerät für 18V Li-Ion Batterie, 230 V
- Ladezeit: 1,3 Ah 15 min., 3,0 Ah 22 min.
- Netzspannung: 230 V AC
- Akku Spannung: 18 V

S-Press Chargeur de rechange

Exécution:

- Chargeur rapide pour batteries 18 V Li-Ion, 230 V
- Temps de charge: 1.3 Ah 15 min., 3.0 Ah 22 min.
- Alimentation: 230 V AC
- Tension batterie: 18 V

S-Press Caricabatterie

Modello:

- Caricabatterie per batterie 18 V Li-Ion, 230 V
- Tempo di ricarica: 1.3 Ah 15 minuti, 3.0 Ah 22 minuti
- Tensione: 230 V AC
- Voltaggio: 18 V

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001083610	264.00	1	0.829



S-Press Werkzeugkoffer blau UP110

Ausführung:

- Für S-Press Akkumaschine UP110
- Farbe: blau

S-Press Mallette pour outil bleue UP110

Exécution:

- Pour sertisseuse sans fil S-Press UP110
- Couleur: bleu

S-Press Valigetta di montaggio blu UP110

Modello:

- Per S-Press pressatrice UP110
- Colore: blu

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001083602	166.00	1	3.492



S-Press Pressbacken UPP1

Ausführung:

- Pressbacken für S-Press und S-Press PLUS Fittings

S-Press Mâchoire UPP1

Exécution:

- Mâchoire de sertissage pour raccords S-Press et S-Press PLUS

S-Press Ganascia UPP1

Modello:

- Ganascia per raccordi S-Press e S-Press PLUS

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
16	35001007084	138.00	1	1.910
20	35001007086	138.00	1	1.900
25	35001007087	138.00	1	2.160
32	35001007088	138.00	1	2.000
40	35001015768	178.00	1	2.890
50	35001015792	185.00	1	2.600



S-Press Basispressbacke d63 - d110

Ausführung:

- Basis-Pressbacke für zugehörige Pressschlingen der Pressfittinge d63 - d110 mm in Verbindung mit der Akku-Pressmaschine UP 110

S-Press Mâchoire de sertissage de base pour d63 - d110

Exécution:

- Mâchoire de sertissage de base pour les extensions de mâchoires correspondantes au sertissage des raccords d63 - d110 en combinaison avec la sertisseuse sans fil UP 110

S-Press Unità base per ganasce d63 - d110

Modello:

- Unità base per ganasce a catena per raccordi a pressare d63 - d110 mm, da utilizzarsi esclusivamente con pressatrice a batteria UP 110

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001046545	503.00	1	2.430



S-Press Pressschlinge

Ausführung:

- Pressschlingen für zugehörige Basis-Pressbacke MLC Pressfittings d63 - d110 mm in Verbindung mit dem Presswerkzeug UP 110

S-Press Extension mâchoire

Exécution:

- Extension de mâchoires pour mâchoire de sertissage MLC de base correspondante pour raccords à sertir d63 - d110 mm en combinaison avec la sertisseuse sans fil UP 110

S-Press Ganascia

Modello:

- Ganasce a catena da utilizzare in combinazione all'unità base MLC raccordi a pressare d63 - d110 mm, da utilizzare esclusivamente con pressatrici a batteria UP 110

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
63	35001046541	854.00	1	2.297
75	35001046542	1'040.00	1	2.640
90	35001046543	1'100.00	1	3.290
110	35001046544	1'470.00	1	3.880



S-Press Akkumaschine Mini2 mit KSP0 Pressbacken d16 - d32

Ausführung:

- Geliefert im Kunststoffkoffer inklusive einem Akku, Ladegerät und Pressbacken
- Technische Spezifikationen
- Presszeit: 3 - 4 sec.
- Presskraft: min. 15 kN (lineare Schubkraft)
- Batteriekapazität: High-Power-Makita 1.3 Ah Li-Ionen-Akku (3.0 Ah optional)
- Ladezeit: 1,5 Ah 15 min., 3,0 Ah 22 min.
- Gewicht inkl. Batterie: ohne Pressbacken 1.7 kg
- Abmessung vom Werkzeug: 377 x 75 x 116 mm
- Pressbackenaufnahme: ca. 350° drehbar

S-Press Sertisseuse sans fil Mini2 avec mâchoires KSP0 d16 - d32

Exécution:

- Livré dans une mallette en matière synthétique avec une batterie, un chargeur et mâchoires à sertir
- Spécifications techniques
- Temps de pressage: 3 - 4 sec
- Force de compression : poussée linéaire min. 15 kN
- Capacité de la batterie: batterie haute puissance Makita 1.3 Ah Li-Ion (3.0 Ah en option)
- Temps de charge : 1.5 Ah 15 min.; 3.0 Ah 22 min.
- Poids avec batterie : sans mâchoires de sertissage 1,7 kg
- Dimension de l'outil : 377 x 75 x 116 mm
- Logement des mâchoires de sertissage : ca. 350° rotatif

S-Press Pressatrice a batteria Mini2 con ganaschia KSP0 d16 - d32

Modello:

- Fornita in valigetta di plastica completa di caricabatteria, batteria al Litio e ganasce
- Specifiche tecniche
- Tempo di pressatura: 3-4 secondi
- Forza die pressatura: circa 15 kN
- Capacità batteria: Makita alta potenza 1.3 Ah Li-Ion (3.0 Ah optional)
- Tempo di ricarica: 1.5 Ah 15 minuti, 3.0 Ah 22 minuti
- Peso pressatrice con batteria: 1.7 kg (senza ganaschia)
- Dimensioni pressatrici: 377 x 75 x 116 mm
- Rotazione testa: approx. 350° rotazione ganasce

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001083586	1'690.00	1	6.600



S-Press Akkumaschine Mini2 mit KSP0 Pressbacken d16 - d25

Ausführung:

- Geliefert im Kunststoffkoffer inklusive einem Akku, einem Ladegerät und Pressbacken
- Presszeit: 3-4 Sekunden
- Presskraft: min. 15 kN (lineare Schubkraft)
- Batteriekapazität: High-Power-Makita 1.3 Ah Li-Ionen-Akku (3.0 Ah optional)
- Ladezeit: 1,5 Ah 15 min., 3,0 Ah 22 min.
- Gewicht inkl. Batterie: ohne Pressbacken 1.7 kg
- Abmessungen-Werkzeug: 377 x 75 x 116 mm
- Pressbackenaufnahme: ca. 350° drehbar

S-Press Sertisseuse sans fil Mini2 avec mâchoires KSP0 d16 - d25

Exécution:

- Livré dans une mallette en matière synthétique avec une batterie, un chargeur et mâchoires à sertir
- Durée du sertissage: env. 3 - 4 sec.
- Force de compression : poussée linéaire min. 15 kN
- Capacité de la batterie: batterie haute puissance Makita 1.3 Ah Li-Ion (3.0 Ah en option)
- Temps de charge : 1.5 Ah 15 min.; 3.0 Ah 22 min.
- Poids avec batterie : sans mâchoires de sertissage 1,7 kg
- Dimensions de l'outil: 377 x 75 x 116 mm
- Logement des mâchoires de sertissage: env. 350° rotatif

S-Press Pressatrice a batteria Mini2 con ganasce KSP0 d16 - d25

Modello:

- Fornita in valigetta di plastica completa di carica batteria, batteria al Litio e ganasce
- Tempo di pressatura: 3-4 secondi
- Forza die pressatura: circa 15 kN
- Capacità batteria: Makita alta potenza 1.3 Ah Li-Ion (3.0 Ah optional)
- Tempo di ricarica: 1.5 Ah 15 minuti, 3.0 Ah 22 minuti
- Peso pressatrice con batteria: 1.7 kg (senza ganasce)
- Dimensioni pressatrice: 377 x 75 x 116 mm
- Rotazione testa: approx. 350° rotazione ganasce

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001083594	1'540.00	1	5.600



S-Press Akkumaschine Mini2

Ausführung:

- S-Press Akkumaschine Mini2, ohne Zubehör wie Transportkoffer, Akku, Ladegerät oder Pressbacken

S-Press Sertisseuse sans fil Mini2

Exécution:

- S-Press Sertisseuse sans fil Mini2, sans accessoires tels que mallette de transport, batterie, chargeur ou mâchoires

S-Press Pressatrice a batteria Mini2

Modello:

- S-Press pressatrice a batteria Mini2, senza accessori come valigetta di plastica, batteria, caricabatteria e ganasce

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001087260	1'030.00	1	1.600



S-Press Ersatzakku Mini2

Ausführung:

- Ersatzakku 18 V / 1.5 Ah Li-Ion (27 Wh)
- Akku Spannung: 18 V
- Batteriekapazität: 1.5 Ah
- Ladezeit: mit SPI S-Press Ersatzladegerät 15 min
- Akku Technologie: Li-Ion

S-Press Batterie de rechange Mini2

Exécution:

- Batterie de rechange 18 V / 1.5 Ah Li-Ion (27 Wh)
- Tension de la batterie : 18 V
- Capacité de la batterie: 1.5 Ah
- Temps de charge : avec chargeur de rechange SPI S-Press 15 min
- Technologie de la batterie : Li-Ion

S-Press Batteria di ricambio Mini2

Modello:

- Batteria di ricambio 18 V / 1.5 Ah Li-Ion (27 Wh)
- Voltaggio: 18 V
- Capacità: 1.5 Ah
- Tempo ricarica: con SPI S-Press caricabatterie 15 min
- Tecnologia: Li-Ion

Code	CHF	SP	Gewicht	H	L	W
			(kg)	(mm)	(mm)	(mm)
35001083605	251.00	1	0.352	43	114	72



S-Press Werkzeugkoffer Mini2

Ausführung:

- Aus Kunststoff
- Für S-Press Akkumaschine Mini2
- Farbe: blau

S-Press Mallette pour outils bleue Mini2

Exécution:

- En matière synthétique
- Pour sertisseuse S-Press sans fil Mini2
- Couleur: bleu

S-Press Valigetta di montaggio Mini2

Modello:

- In materiale sintetico
- Per S-Press pressatrice Mini2
- Colore: blu

Code	CHF	SP	Gewicht
			(kg)
35001083599	88.00	1	2.300



S-Press Pressbacken Mini KSP0

Ausführung:

- Für Pressfittings S-Press und S-Press PLUS

S-Press Mâchoire Mini KSP0

Exécution:

- Pour raccords à sertir S-Press et S-Press PLUS

S-Press Ganascia Mini KSP0

Modello:

- Per raccordi a pressare S-Press e S-Press PLUS

d (mm)	Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
16	35001007091	161.00	1	1.020
20	35001007093	161.00	1	1.000
25	35001007094	161.00	1	1.017
32	35001007095	161.00	1	0.940



S-Press Werkzeugpaket Typ B - MLC für Pressmaschine UP 110

Ausführung:

- Bestehend aus Kunststoffkoffer, Multi Rohrschneider d12 – d25, Multi Rohrschneider d25 – d63, Biegefeder Aussen d16, Biegefeder Aussen d20, Biegefeder Aussen d25, S-Press Pressbacke d16, S-Press Pressbacke d20, S-Press Pressbacke d25, S-Press Pressbacke d32

S-Press Kit d'outils type B - MLC pour sertisseuse UP 110

Exécution:

- Le kit est composé de: mallette en matière synthétique, pince coupante Multi d12-d25, coupe-tube Multi d25-d63, ressort de cintrage extérieur MLC d16, ressort de cintrage extérieur MLC d20, ressort de cintrage extérieur MLC d25, mâchoire S-Press UPP1 d16, mâchoire S-Press UPP1 d20, mâchoire S-Press UPP1 d25, mâchoire S-Press UPP1 d32

S-Press Set di utensili tipo B - MLC per pressatrice UP 110

Modello:

- Comprende da valigetta di plastica, multi tagliatubo d12 - d25, multi tagliatubo d25 - d63, molla piegatubo esterna d16, molla piegatubo esterna d20, molla piegatubo esterna d25, S-Press ganascia d16, S-Press ganascia d20, S-Press ganascia d25, S-Press ganascia d32

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001013783	684.00	1	17.000



S-Press Werkzeugkoffer blau

Ausführung:

- Für S-Press Pressbacken UPP1 d16 - d50

S-Press Mallette pour outils bleue

Exécution:

- Pour mâchoire S-Press UPP1 d16 - d50

S-Press Valigetta di montaggio blu

Modello:

Per S-Press ganaschia UPP1 d16 - d50

Code	CHF	SP	Gewicht (kg)
35001010507	131.00	1	6.140

Index / AGB
Index / AGB
Index / AGB

Index

Code	Seite	CHF	Code	Seite	CHF	Code	Seite	CHF
350 895 950	32	113.00	35001029133	40	80.00	35001039957	15	14.00
350 895 951	32	153.00	35001029134	40	40.70	35001039958	15	19.70
350 895 952	32	209.00	35001029135	40	52.00	35001039959	15	22.10
350 895 953	32	305.00	35001029136	40	81.00	35001039960	15	22.50
350 895 954	32	392.00	35001029137	40	69.00	35001039961	15	22.00
350 895 960	33	135.00	35001029138	35	45.10	35001039962	16	40.20
350 895 961	33	151.00	35001029139	35	127.00	35001039963	16	39.60
350 895 962	33	233.00	35001029140	36	56.00	35001039964	16	39.00
350 895 963	33	327.00	35001029141	36	162.00	35001039965	16	39.20
350 895 964	33	430.00	35001029142	36	63.00	35001039966	16	28.00
35001006638	45	46.00	35001029143	36	171.00	35001039967	16	42.40
35001006640	47	14.30	35001029144	35	35.00	35001039968	16	46.50
35001006830	44	35.50	35001029145	35	84.00	35001039969	16	48.20
35001007084	50	138.00	35001029146	37	74.00	35001042921	41	3.60
35001007086	50	138.00	35001032877	8	51.00	35001042922	41	8.50
35001007087	50	138.00	35001032878	8	101.00	35001046386	8	21.80
35001007088	50	138.00	35001032879	9	51.00	35001046387	8	33.00
35001007091	55	161.00	35001032880	9	101.00	35001046388	9	21.80
35001007093	55	161.00	35001032881	10	45.70	35001046389	9	33.00
35001007094	55	161.00	35001032882	10	87.00	35001046390	14	28.00
35001007095	55	161.00	35001032883	12	51.00	35001046391	14	46.00
35001010507	56	131.00	35001032884	12	45.70	35001046400	17	53.00
35001013446	6	16.35	35001032885	12	87.00	35001046401	10	16.10
35001013449	6	23.55	35001032886	12	87.00	35001046402	10	24.80
35001013451	6	34.75	35001032887	14	77.00	35001046406	12	31.00
35001013453	6	55.00	35001032888	14	160.00	35001046477	38	102.00
35001013455	6	66.00	35001032889	17	82.00	35001046478	38	199.00
35001013457	6	96.00	35001032890	17	77.00	35001046541	51	854.00
35001013729	47	11.40	35001032891	17	80.00	35001046542	51	1'040.00
35001013734	47	14.50	35001032892	17	160.00	35001046543	51	1'100.00
35001013737	47	14.80	35001032893	17	160.00	35001046544	51	1'470.00
35001013739	47	22.30	35001032894	17	160.00	35001046545	51	503.00
35001013756	30	20.30	35001032895	18	75.00	35001046750	37	46.30
35001013760	30	21.90	35001032896	18	144.00	35001046751	37	73.00
35001013762	30	24.00	35001039929	8	5.50	35001046901	18	21.90
35001013764	30	36.80	35001039930	8	6.90	35001046902	18	30.80
35001013765	30	47.10	35001039931	8	9.80	35001046903	19	21.90
35001013783	55	684.00	35001039932	8	13.00	35001046904	19	31.90
35001013792	47	18.20	35001039933	10	4.40	35001046905	18	49.80
35001013794	47	18.60	35001039934	10	5.00	35001046906	18	59.00
35001013799	31	0.50	35001039935	10	7.30	35001046907	19	47.90
35001013801	31	0.80	35001039936	10	10.50	35001046909	20	42.20
35001013802	31	0.90	35001039937	11	5.00	35001046910	21	56.00
35001013803	31	1.00	35001039938	11	7.20	35001046912	21	61.00
35001013804	31	1.20	35001039939	11	7.30	35001046922	24	42.80
35001014339	45	67.00	35001039940	11	10.50	35001046923	24	42.50
35001014344	45	99.00	35001039941	12	16.10	35001046929	24	65.00
35001015739	45	62.00	35001039942	12	20.70	35001046937	25	52.00
35001015749	44	38.80	35001039943	12	26.50	35001046939	25	59.00
35001015756	44	41.00	35001039944	14	7.90	35001046940	39	35.30
35001015762	44	44.70	35001039945	14	9.20	35001046941	39	36.10
35001015768	50	178.00	35001039946	14	13.50	35001059397	38	39.50
35001015792	50	185.00	35001039947	14	19.70	35001059398	41	240.00
35001015808	45	55.00	35001039948	15	11.50	35001059399	41	284.00
35001029125	39	38.10	35001039949	15	9.20	35001059403	40	49.20
35001029126	39	67.00	35001039950	15	11.00	35001059404	40	63.00
35001029127	39	132.00	35001039951	15	11.10	35001059572	6	3.60
35001029128	39	159.00	35001039952	15	14.30	35001059573	6	4.90
35001029129	41	283.00	35001039953	15	13.90	35001059574	6	8.10
35001029130	41	336.00	35001039954	15	13.70	35001059575	6	11.75
35001029131	40	40.40	35001039955	15	13.50	35001059576	7	2.95
35001029132	40	59.00	35001039956	15	14.30	35001059579	7	3.95

Allgemeine Verkaufsbedingungen der Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG, Schaffhausen

1 Allgemeines

- 1.1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten für alle Produkte und Services die Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG (nachstehend bezeichnet als **"GF"**) an den Besteller liefert bzw. diesem gegenüber durchführt (nachfolgend bezeichnet als **"Produkte"**). Sie gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte, selbst wenn nicht ausdrücklich auf diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen Bezug genommen wird.
- 1.2. Jegliche Rechtsgeschäfte (ein-, zwei-, sowie mehrseitige Rechtsgeschäfte, z.B. Vertragsschluss, Anfechtung etc.) seitens GF und des Bestellers bedürfen zur Gültigkeit der Schriftform. Von diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen abweichende oder ergänzende Bestimmungen, insbesondere Allgemeine Einkaufsbedingungen des Bestellers sowie mündliche Vereinbarungen gehen nur, soweit sie von GF schriftlich akzeptiert worden sind oder GF begünstigen. Die Schriftform gilt als eingehalten durch sämtliche Formen der Übermittlung, die den Nachweis durch Text ermöglichen, wie z.B. E-Mail, etc. Hiervon ausgenommen ist die Übermittlung mittels Telefax.
- 1.3. Angebote sind nur verbindlich, wenn sie eine Annahmefrist enthalten.

2 Umfang der Lieferung

- 2.1. GF behält sich Änderungen des Produktesortiments ohne vorherige Benachrichtigung vor.
- 2.2. Für Umfang und Durchführung des Vertrags ist die Auftragsbestätigung massgebend.
- 2.3. GF ist berechtigt Subunternehmer einzusetzen.

3 Vorschriften am Bestimmungsort, Exportkontrollen

- 3.1. Der Besteller hat GF auf alle örtlichen Gesetze und Vorschriften am Bestimmungsort aufmerksam zu machen, die sich auf die Durchführung des Vertrages sowie auf die Einhaltung von einschlägigen Sicherheits- und Zulassungsvorschriften beziehen.
- 3.2. Soweit nicht gemäss Ziff. 3.1. anders vereinbart, entsprechen die Lieferungen den Vorschriften und Normen am Sitz von GF. Zusätzliche oder andere Schutzvorrichtungen werden insoweit mitgeliefert, als dies ausdrücklich vereinbart ist.
- 3.3. Die Verantwortung für die Einhaltung der Exportkontrollbestimmungen im Falle eines Re-Exports der Ware obliegt dem Besteller.

4 Preis

- 4.1. Die Preise verstehen sich, soweit nicht anders vereinbart, in CHF, netto, EXW (Incoterms 2010 der ICC, bzw. aktuellste Ausgabe) am Produktionsstandort von GF, inkl. Standardverpackung.
- 4.2. Sollte entgegen EXW (Incoterms 2010 der ICC, bzw. aktuellste Ausgabe) am Produktionsstandort von GF Kosten jeglicher Art, insbesondere sämtliche Nebenkosten wie z.B. die Kosten für Transport, Fracht, Versicherung, Ausfuhr, Durchfuhr- und Einfuhrbewilligungen sowie alle Arten von Steuern, Abgaben, Gebühren, Zöllen, etc. die mit dem Vertrag zusammenhängen, von GF getragen werden, behält sich GF das Recht vor, die Preise entsprechend anzupassen, falls die Kosten steigen.
- 4.3. Werden die Produkte über die Standard-Verpackung hinaus zusätzlich verpackt, wird die betreffende Verpackung zusätzlich berechnet.

5 Zahlungsbedingungen

- 5.1. Die Zahlungen sind vom Besteller am Ort des GF Betriebes innerhalb dreissig (30) Tagen ab Rechnungserhalt ohne irgendwelche Abzüge wie Skonto, Spesen, Steuern und Gebühren zu leisten.
- 5.2. Ein Aufrechnungsrecht steht dem Besteller nur für Gegenforderungen zu, die entweder von GF unbestritten oder von einem zuständigen Gericht rechtskräftig festgestellt wurden. Der Besteller hat kein Recht fällige Zahlungen zurückzuzahlen, wenn unwesentliche Teile der Lieferung noch ausstehen, sofern die Verwendung der Lieferung dadurch nicht verunmöglicht wird.
- 5.3. Sind vertraglich vereinbarte An- oder Sicherheitszahlungen nicht Frist- bzw. Termingerecht erbracht worden, so ist GF berechtigt vom Vertrag zurückzutreten. GF hat in beiden Fällen Anspruch auf Schadensersatz.
- 5.4. Ist der Besteller aus irgendeinem Grund in Zahlungsverzug oder hat GF, aufgrund eines nach Vertragschluss eingetretenen Umstandes ernsthaft zu befürchten, die Zahlungen des Bestellers nicht vollständig oder rechtzeitig zu erhalten, ist GF ohne Einschränkung seiner gesetzlichen Rechte berechtigt, die weitere Ausführungen des Vertrages auszusetzen und versandbereitete Lieferungen zurückzubehalten, bis neue Zahlungs- und Lieferbedingungen vereinbart sind und der Lieferant genügend Sicherheiten erhalten hat. Kann eine solche Vereinbarung nicht innerhalb einer angemessenen Frist getroffen werden oder erhält GF keine angemessenen Sicherheiten, ist GF berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz zu verlangen.
- 5.5. Hält der Besteller die vereinbarten Zahlungsstermine nicht ein, so hat der Besteller ohne Mahnung vom Zeitpunkt der vereinbarten Fälligkeit an einen Verzugszins in Höhe von fünf (5) Prozent des Vertragspreises zu entrichten. Der Ersatz weiteren Schadens bleibt vorbehalten.

6 Eigentumsvorbehalt

- 6.1. Soweit von der Rechtsprechung des jeweiligen Bestimmungslandes der Ware anerkannt, gelten die weiteren Bestimmungen dieser Ziff. 6. Sie gelten in jedem Fall als inhaltlich und sprachlich voneinander abtrennbar und für sich selbst.
- 6.2. **Einfacher Eigentumsvorbehalt**
GF behält sich das Eigentum an sämtlichen von GF gelieferten Waren bis zur restlosen Bezahlung der jeweiligen Forderungen von GF vor.
- 6.3. Die Verarbeitung oder Umbildung der von GF gelieferten Waren durch den Besteller wird stets für GF vorgenommen. Wird die gelieferte Ware mit nicht GF gehörenden Gegenständen verarbeitet oder untrennbar verbunden oder vermischt, so erwirbt GF das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der von GF gelieferten Ware zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung bzw. im Verhältnis des Wertes der von GF gelieferten Ware zu den anderen verbundenen oder vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Verbindung oder Vermischung. Werden die Waren von dem Besteller mit anderen Gegenständen zu einer einheitlichen Sache verbunden oder vermischt und ist die andere Sache als Hauptsache anzusehen, ist der Besteller verpflichtet, GF anteilig Miteigentum zu übertragen, soweit die Hauptsache ihm gehört. Der Besteller verwahrt das Alleineigentum oder das Miteigentum für GF.
- 6.4. Während der Dauer des Eigentumsvorbehalts, hat der Besteller die Vorbehaltsware auf eigene Kosten instand zu halten sowie sie zu Gunsten von GF gegen Diebstahl, Betriebsausfall, Feuer, Wasser und andere Risiken zu versichern. Der Besteller hat ferner alle Massnahmen zu ergreifen, um sicherzustellen, dass das Eigentum von GF in keiner Weise beeinträchtigt oder aufgehoben wird.
- 6.5. **Verlängerter Eigentumsvorbehalt**
Veräussert der Besteller Vorbehaltsware im ordentlichen Geschäftsgang weiter, so tritt er GF bereits jetzt, bis zur Tilgung aller Forderungen von GF, den Erlös aus der Veräusserung zusammen mit allen Nebenrechten, Sicherheiten und Eigentumsvorbehalten ab. Der Besteller ist ermächtigt, die abgetretene Forderung solange einzuziehen, wie er seiner Zahlungsverpflichtung GF gegenüber vertragsgemäss nachkommt.
- 6.6. **Erweiterter Eigentumsvorbehalt**
Die zu erfüllende Forderung aus Ziff. 6.2 erweitert sich auf alle derzeitigen und zukünftigen Forderungen GFs gegenüber dem Besteller. Die Abtretung der jeweiligen Forderungen ist nur insoweit wirksam, als dass der Wert der Vorbehaltsware zusammen mit den GF sonst eingeräumten Sicherheiten die Forderungen von GF gegen den Besteller nicht um mehr als 20 % überschreiten.

7 Lieferbedingungen

- 7.1. Soweit nicht anders vereinbart (siehe Ziff. 4), gilt die Lieferung der Produkte EXW (Incoterms 2010 der ICC, bzw. aktuellste Ausgabe) am Produktionsstandort von GF.
- 7.2. Die Lieferfrist beginnt, sobald der Vertrag abgeschlossen ist, sämtliche behördlichen Formalitäten wie Einfuhr- und Zahlungsbewilligungen eingeholt, sowie alle wesentlichen technischen Punkte geklärt worden sind. Lieferfristen und Liefertermine gelten als eingehalten, wenn bei Ablauf der Frist, bzw. bei Eintritt des Terms, die Lieferung zum Versand bereitgestellt ist.
- 7.3. Teillieferungen im zumutbaren Umfang sind zulässig. Für Teillieferungen kann GF Teilkrechnungen ausstellen.
- 7.4. Die Lieferung steht unter den nachstehenden Vorbehalten, d.h. die Lieferfrist wird angemessen verlängert bzw. der Liefertermin aufgeschoben,
 - 7.4.a. wenn die von GF zur Erfüllung des Vertrages erforderlichen Informationen des Bestellers nicht rechtzeitig zugehen, oder wenn sie der Besteller nachträglich ändert und damit eine Verzögerung der Lieferung verursacht;
 - 7.4.b. wenn GF durch höhere Gewalt an der Erfüllung des Vertrages gehindert wird. Als höhere Gewalt gelten insbesondere alle unvorhersehbare und von GF nicht zu vertretende Umstände, die die Erfüllung durch GF wirtschaftlich unzumutbar oder unmöglich machen, wie Lieferverzögerungen oder fehlerhafte Zulieferungen der vorgesehenen Vorlieferanten, Arbeitskämpfe, behördliche Anordnungen oder Vorschriften, Rohmaterial- oder Energiemangel, wesentliche Betriebsstörungen im Werk von GF, etwa durch die vollständige oder teilweise Zerstörung des Betriebes und der Betriebsausrüstung oder durch den Ausfall unerwarteter Fertigungsanlagen, gravierende Transportstörungen, z.B. durch unpassierbare Strassen.Dauert die höhere Gewalt bzw. diese Umstände mehr als sechs (6) Monate an, kann jede Partei, den Vertrag mit sofortiger Wirkung kündigen.
GF haftet in keinem Fall für Schäden oder Verluste jeglicher Art, die sich aus einem solchen Ereignis höherer Gewalt bzw. solcher Umstände ergeben.
- 7.4.c. wenn der Besteller mit der Erfüllung seiner vertraglichen Verpflichtungen in Verzug ist, insbesondere, wenn der Besteller die Zahlungsbedingungen nicht einhält oder vereinbarte Sicherheiten nicht rechtzeitig leistet.
- 7.5. Ist die Überschreitung der vereinbarten bzw. angemessen verlängerten Lieferfrist von GF zu vertreten, kommt GF erst in Verzug, wenn der Besteller GF schriftlich eine angemessene Nachfrist, die wenigstens zwei (2) Wochen betragen muss, gesetzt hat und auch diese ungenutzt abgelaufen ist. Anschliessend stehen dem Besteller die vom Gesetz vorgesehenen Rechtsbehelfe zu. Vorbehaltlich Ziff. 10 ist ein etwaiger Anspruch des Bestellers auf Schadensersatz auf maximal zehn (10) Prozent des Preises der verspäteten Bestellung begrenzt.

- 7.6. Nimmt der Besteller versandfertig gemeldeten Produkte nicht innerhalb einer angemessenen Frist ab, ist GF berechtigt, die Produkte auf Kosten und Gefahr des Bestellers zu lagern und als geliefert zu berechnen. Bezahlt der

- Besteller die Produkte nicht gemäss der vereinbarten Zahlungsbedingungen, ist GF insbesondere berechtigt, anderweitig darüber zu verfügen.
- GF verpflichtet sich den Besteller auf die Folgen seines Handelns, bzw. seines Unterlassens hinzuweisen.
- Bei Beschädigung oder Verlust von Produkten während des Transports hat der Besteller auf den Empfangsdokumenten einen entsprechenden Vorbehalt anzubringen und beim Beförderer unverzüglich eine Tarbestandsaufnahme zu veranlassen.
- Die Meldung nicht ohne weiteres feststellbarer Transportschäden hat der Besteller spätestens innerhalb von sechs (6) Tagen nach Empfang der Produkte an den Beförderer zu erfolgen.
- Sollte entgegen der vereinbarten Lieferbedingungen GF oder der Besteller Aufgaben (e.g. Transport, Auf- oder Abladen des Transports, Versicherung, etc.) übernehmen, die nicht in ihrem, sondern im Verantwortungsbereich des Vertragspartners liegen, so gelten diese Aufgaben als im Namen und auf Rechnung des verantwortlichen Vertragspartners getätigt.
- Die jeweilige ausführende Person fungiert in diesem Sinne als Erfüllungsgehilfe für die verantwortliche Vertragspartei.
- Storniert der Besteller einen Auftrag ohne Rechtfertigung und beharrt GF nicht auf der Erfüllung des Vertrages, so hat der Besteller eine Vertragsstrafe in Höhe von zehn (10) Prozent des Vertragspreises zu zahlen. Das Recht Schadensersatz zu fordern bleibt unberührt.

8 Prüfung, Mängelrüge, Schadensmeldung

- 8.1. Die Produkte werden von GF während der Fabrikation im üblichen Rahmen geprüft. Verlangt der Besteller weitergehende Prüfungen, sind diese schriftlich zu vereinbaren und vom Besteller zu bezahlen.
- 8.2. Voraussetzung für die Verpflichtung von GF nach der nachstehenden Gewährleistung ist, dass der Besteller GF unverzüglich nach Entdeckung eines angeblichen Mangels schriftlich benachrichtigt. Mängel bezüglich Gewicht oder Stückzahl oder offensichtliche Mängel der Produkte sind innerhalb von dreissig (30) Tagen nach Erhalt der Produkte zu rügen. Andere Mängel hat der Besteller unverzüglich, spätestens innerhalb von sieben (7) Werktagen nach ihrer Feststellung, auf jeden Fall aber innerhalb der Gewährleistungsfrist schriftlich zu rügen.
- 8.3. Der Besteller darf angeblich mangelhafte Produkte erst dann entsorgen, wenn alle Gewährleistungs- bzw. Schadensersatzansprüche endgültig geklärt sind. Auf Verlangen sind GF mangelhafte Produkte zur Verfügung zu stellen.
- 8.4. GF ist auf Verlangen Gelegenheit zu geben, den Mangel bzw. den Schaden vor Beginn der Instandsetzungsarbeiten selbst oder durch Dritte begutachten zu lassen.

9 Gewährleistung, Haftung für Mängel

- 9.1. Gewährleistung
 - 9.1.a. Die Gewährleistung ist, soweit nicht anders ausdrücklich zugesagt, nicht übertragbar und auf das Land beschränkt in dem GFs Vertreter sitzt mit dem der Vertrag geschlossen wurde. Gewährleistungsansprüche sind in dem Land geltend zu machen, in dem das betreffende Produkte gekauft wurde.
 - 9.1.b. Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche verjähren zwölf (12) Monate nach Erhalt der Produkte durch den Besteller, spätestens jedoch innerhalb von achtzehn (18) Monaten nach Versand der Produkte durch GF.
 - 9.1.c. Für Ersatz- oder reparierte Teile beträgt die Gewährleistungsfrist die ursprüngliche Zeit des ersetzten bzw. des reparierten Teils.
 - 9.1.d. Für Produkte, die nach Spezifikationen, Zeichnungen oder Vorlagen des Bestellers hergestellt werden, beschränkt sich die Gewährleistung von GF auf die Materialbeschaffenheit und die Verarbeitung.
 - 9.1.e. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Mängel und Schäden infolge normaler Abnutzung, unsachgemässer Lagerung oder Wartung, Nichtbeachtung von Montage- und Bedienungsanleitungen, übermässiger Beanspruchung oder Überlastung, ungeeigneter Betriebsmittel, ungeeigneter Bearbeitungen, ungeeigneten Baugrundes, unsachgemässer Reparaturen oder Änderungen / Modifikationen des Bestellers oder Dritter, die Verwendung anderer als Originalersatzteile sowie infolge anderer Gründe, die GF nicht zu vertreten hat.
 - 9.1.f. Ansprüche bezüglich Rechtsmängel verjähren nach zwölf (12) Monaten nach Erhalt der Produkte durch den Besteller.
- 9.2. Haftung für Mängel
 - 9.2.a. GF verpflichtet sich, auf schriftliche Aufforderung des Bestellers hin, alle gelieferten Produkte, die nachweislich unter Konstruktions-, Material- oder Verarbeitungsschleim, fehlerhaften Bedienungs- oder Montageanleitungen leiden oder die aufgrund falscher Beratung mangelhaft oder unbrauchbar geworden sind, nach eigenem Ermessen so rasch wie möglich unentgeltlich nachzubessern oder zu ersetzen. Ausgetauschte Teile werden GF ausgehändigt und Eigentum von GF, es sei denn, GF verzichtet auf dieses Recht. Zum Schutz der Mitarbeiter vor toxischen oder radioaktiven Substanzen, die möglicherweise in den betreffenden Produkten transportiert wurden, sind mangelhaften Teilen, die an GF oder ihre Vertriebsorganisation zurückgeschickt werden, Unbedenklichkeitsbescheinigungen beizulegen. Das entsprechende Formular kann bei der lokalen Verkaufsorganisation von GF angefordert werden.
 - 9.2.b. Der Besteller ist berechtigt vom Vertrag zurückzutreten oder die Herabsetzung des Vertragspreises zu verlangen, wenn
 - die Reparatur oder Austausch des mangelhaften Produkts unmöglich ist;
 - das mangelhafte Produkt nicht innerhalb einer angemessenen Frist repariert oder ersetzt wird, oder
 - GF die Reparatur oder den Austausch des mangelhaften Produkts verweigert oder sich die Reparatur oder der Austausch aus Gründen die GF zu vertreten hat verzögert.
- 9.3. Für Produkte, die in der Haustechnik oder in der Versorgung Anwendung finden,
 - übernimmt GF, in Abweichung zu Ziff. 10.3, die Aus- und Einbaukosten für die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes des mangelhaften Produkts bis zu einer Höchstsumme pro Schadenfall von CHF 1'000'000.
 - verjähren die Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche, abweichend von Ziff. 9.1.b, fünf (5) Jahre nach dem Einbaudatum, spätestens jedoch sieben (7) Jahre nach dem Herstellungsdatum.

10 Haftungsbeschränkung

- 10.1. Die Rechte und Rechtsbehelfe des Bestellers sind in diesen Allgemeinen Verkaufsbestimmungen abschliessend geregelt. Alle weiteren Ansprüche wie Schadensersatz, Minderung des Kaufpreises, Kündigung oder Rücktritt vom Vertrag sind ausgeschlossen.
- 10.2. In keinem Fall bestehen Ansprüche des Bestellers auf Ersatz von Schäden, die nicht am Liefergegenstand selbst entstanden sind, wie namentlich Ansprüche auf Ersatz von Produktionsausfall, Nutzungsverlusten, Verlust von Aufträgen, entgangenem Gewinn, Regressansprüchen Dritter sowie andere mittelbare oder unmittelbare Schäden oder Folgeschäden.
- 10.3. Für den Fall, dass Ansprüche des Bestellers aus oder im Zusammenhang mit dem Vertrag oder dessen Verletzung bestehen sollten, ist der Gesamtbetrag dieser Ansprüche auf den Kaufpreis der jeweiligen Lieferung beschränkt.
- 10.4. Die Haftungsbeschränkung gilt auch, soweit GF für Handlungen oder Unterlassungen ihrer Hilfspersonen haftet. Sie gilt nicht bei rechtswidriger Absicht oder grober Fahrlässigkeit von GF sowie in den Fällen zwingender gesetzlicher Haftung, insbesondere nach den geltenden Produkthaftungsgesetzen.

11 Daten und Unterlagen

- 11.1. Technische Unterlagen wie Zeichnungen, Beschreibungen, Abbildungen, etwaige Mass-, Eigenschafts- oder Gewichtangaben sowie die Bezugnahme auf Normen dienen Informationszwecken und beinhalten keine Eigenschaftszusicherungen. GF behält sich entsprechende Änderungen vor.
- 11.2. Sämtliche technische Unterlagen bleiben ausschliesslich Eigentum von GF und dürfen nur für die zwischen den Parteien vereinbarten Zwecke oder nach Zustimmung von GF verwendet werden.

12 Vertraulichkeit, Datenschutz

- 12.1. Die Vertragsparteien werden alle kaufmännischen und technischen Informationen über die Geschäftstätigkeit der anderen Vertragspartei, von denen sie im Laufe ihrer Geschäftsbeziehung Kenntnis erlangen, streng vertraulich behandeln und weder Dritten offen legen noch für andere Zwecke als die vereinbarten verwenden.
- 12.2. Personenbezogene Daten werden von GF nur nach Massgabe der einschlägigen Gesetze und ausschliesslich auf Basis eines von GF vorgelegten gesonderten Vertrages verarbeitet.

13 Salvatorische Klausel

- Sollten einzelne Bestimmungen dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam oder nichtig sein oder werden, so berührt dies nicht die Wirksamkeit der anderen Bestimmungen. Die Vertragsparteien verpflichten sich, die nicht durchsetzbare oder nichtige Bestimmung durch eine gültige Bestimmung zu ersetzen, die dem ursprünglichen Zweck der nicht durchsetzbaren oder nichtigen Bestimmung am nächsten kommt.

14 Erfüllungsort, Anwendbares Recht und Gerichtsstand

- 14.1. Als Erfüllungsort gilt der versendende GF Betrieb.
- 14.2. Das Vertragsverhältnis untersteht Schweizer Recht unter Ausschluss des Kollisionsrecht und der Bestimmungen des Übereinkommens der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf (CISG).
- 14.3. Ausschliesslicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten oder Ansprüche aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag, einschliesslich dessen Gültigkeit, Ungültigkeit, Verletzung oder Beendigung ist das zuständige Gericht in Schaffhausen, Schweiz. GF behält sich das Recht vor, bei jedem anderen zuständigen Gericht Klage zu erheben.

Stand: 01 / 2021

Conditions générales de vente de Georg Fischer Systèmes de Tuyauteries (Suisse) SA, Schaffhouse

1 Généralités

- 1.1. Les présentes conditions générales de vente s'appliquent à tous les produits et services (ci-après « produits ») fournis par Georg Fischer Systèmes de Tuyauteries (Suisse) SA (ci-après « GF ») à l'acheteur. Elles s'appliquent également à toutes les transactions futures, même si celles-ci ne font aucune référence expresse aux présentes conditions générales de vente.
- 1.2. Pour être valable, toute transaction juridique (unitaire, bilatérale ou multilatérale, par exemple la conclusion d'un contrat, contestation, etc.) de la part de GF et de l'acheteur doit être effectuée par écrit. Les dispositions dérogeant aux présentes conditions générales de vente ou les complétant, en particulier les conditions générales d'achat de l'acheteur ainsi que les accords oraux, ne sont applicables que s'ils ont fait l'objet d'un accord écrit de la part de GF ou s'ils sont favorables à GF. La forme écrite est considérée comme respectée lorsque le moyen de transmission permet d'obtenir une preuve écrite de l'envoi, par exemple par e-mail, etc. Le fax n'est pas considéré comme un moyen de transmission adapté.
- 1.3. Les offres ne sont contraignantes que si elles comportent un délai d'acceptation.

2 Étendue de la livraison

- 2.1. GF se réserve le droit de modifier sans préavis sa gamme de produits.
- 2.2. La confirmation de commande fait foi en matière d'étendue et d'exécution du contrat.
- 2.3. GF est autorisée à faire appel à des sous-traitants.

3 Prescriptions sur le lieu de destination, contrôle des exportations

- 3.1. L'acheteur doit attirer l'attention de GF sur toutes les lois et prescriptions locales en vigueur sur le lieu de destination et qui ont trait à l'exécution du contrat ainsi qu'au respect des prescriptions de sécurité et d'homologation pertinentes.
- 3.2. Sauf accord contraire en vertu du point 3.1, les livraisons doivent être conformes aux prescriptions et normes en vigueur au siège social de GF. Des dispositifs de protection supplémentaires ou autres sont fournis uniquement s'il en a été expressément convenu.
- 3.3. La responsabilité du respect des règles de contrôle des exportations en cas de réexportation des marchandises incombe à l'acheteur.

4 Prix

- 4.1. Sauf accord contraire, les prix sont en CHF, nets, EXW (Incoterms 2010 de la CCI ou édition la plus récente) sur le site de production de GF, emballage standard inclus.
- 4.2. Si, contrairement aux EXW (Incoterms 2010 de la CCI ou édition la plus récente), des coûts de quelle nature que ce soit, en particulier tous les frais annexes tels que les frais de transport, de fret, d'assurance, de permis d'exportation, de transit et d'importation ainsi que toutes sortes de taxes, prélèvements, redevances, droits de douane, etc. liés au contrat devaient être assumés par GF sur le site de production de GF, GF se réserve le droit d'adapter ses prix en conséquence en cas d'augmentation de ces frais.
- 4.3. Si les produits sont munis d'un emballage supplémentaire en plus de l'emballage standard, celui-ci sera facturé en sus.

5 Conditions de paiement

- 5.1. L'acheteur doit effectuer les paiements sans aucune déduction telle que les rabais, frais, taxes et redevances au lieu de domiciliation de l'entreprise GF dans les trente (30) jours suivant la réception de la facture.
- 5.2. L'acheteur dispose d'un droit de compensation uniquement pour les contre-réclamations qui sont soit contestées par GF, soit constatées judiciairement par un tribunal compétent. L'acheteur n'est pas autorisé à retenir les paiements dus si des parties insignifiantes de la livraison n'ont pas encore été effectuées, à condition que cette absence permette tout de même l'utilisation de la marchandise livrée.
- 5.3. GF est en droit de se retirer du contrat et peut prétendre à des dommages-intérêts si des acomptes ou des paiements de garantie contractuellement n'ont pas été effectués à temps.
- 5.4. Si l'acheteur est en défaut de paiement pour quelque raison que ce soit ou si GF, en raison de circonstances survenues après la conclusion du contrat, craint sérieusement de ne pas recevoir les paiements de l'acheteur en totalité ou en temps voulu, GF est autorisée, sans limitation de ses droits légaux, à suspendre la poursuite de l'exécution du contrat et à retenir les livraisons prêtes à être expédiées jusqu'à ce que de nouvelles conditions de paiement et de livraison aient été convenues et que le fournisseur ait reçu des garanties suffisantes. Si un tel accord ne peut être conclu dans un délai raisonnable ou si GF ne reçoit pas de garanties suffisantes, GF est en droit de se retirer du contrat et de demander des dommages-intérêts.
- 5.5. Si l'acheteur ne respecte pas les échéances de paiement convenues, il doit payer des intérêts de retard au taux de cinq (5) pour cent du prix du contrat à compter de la date d'échéance convenue, sans qu'un rappel soit nécessaire. Nous nous réservons le droit de réclamer des dommages-intérêts supplémentaires.

6 Réserve de propriété

- 6.1. Dans la mesure où elles sont reconnues par la juridiction du pays de destination des marchandises, les autres dispositions du présent point 6 s'appliquent. Elles sont dans tous les cas considérées comme séparables et indépendantes les unes des autres en termes de contenu et de langue.

6.2 Réserve de propriété simple

GF conserve la propriété de toutes les marchandises livrées par GF jusqu'au paiement complet des créances correspondantes envers GF.

- 6.3. Le traitement ou la transformation par l'acheteur de marchandises livrées par GF seront toujours effectués pour le compte de GF. Si la marchandise livrée est transformée, associée ou mélangée de manière indissociable avec des articles n'appartenant pas à GF, GF acquiert la copropriété du nouvel article proportionnellement à la valeur de la marchandise livrée par GF par rapport aux autres articles transformés au moment de la transformation, ou proportionnellement à la valeur de la marchandise livrée par GF par rapport aux autres articles associés ou mélangés au moment de l'association ou du mélange. Si les marchandises sont associées ou mélangées par l'acheteur avec d'autres articles pour former un article uniforme et si cet article doit être considéré comme l'article principal, l'acheteur est obligé de transférer la copropriété à GF au prorata dans la mesure où l'article principal lui appartient. L'acheteur conserve la propriété exclusive ou la copropriété pour le compte de GF.

- 6.4. Pendant la durée de la réserve de propriété l'acheteur doit assumer à ses frais l'entretien des biens soumis à la réserve de propriété et les assurer en faveur de GF contre le vol, les pannes, l'incendie, l'eau et d'autres risques. L'acheteur doit également prendre toutes les mesures nécessaires pour s'assurer que la propriété de GF ne soit pas lésée ou annulée de quelque manière que ce soit.

6.5 Réserve de propriété prolongée

Si l'acheteur revend des marchandises sous réserve de propriété dans le cadre de ses activités commerciales ordinaires il cède dès maintenant à GF le produit de la vente ainsi que tous les droits accessoires, les titres et les réserves de propriété jusqu'à ce que toutes les créances de GF aient été réglées. L'acheteur est autorisé à recouvrer la créance cédée tant qu'il remplit ses obligations de paiement envers GF conformément au contrat.

6.6 Réserve de propriété étendue

La créance à satisfaire en vertu du point 6.2 s'étend à toutes les créances actuelles et futures de GF envers l'acheteur. La cession des créances correspondantes n'est effective que dans la mesure où la valeur de la marchandise sous réserve de propriété et des garanties autrement accordées à GF ne dépasse pas de plus de 20 % des créances de GF envers l'acheteur.

7 Conditions de livraison

- 7.1. Sauf accord contraire (voir point 4), la livraison des produits est effectuée EXW (Incoterms 2010 de la CCI ou édition la plus récente) sur le site de production de GF.
- 7.2. Le délai de livraison commence à courir dès que le contrat a été conclu, que toutes les formalités officielles (par ex. permis d'importation et approbations de paiements) ont été effectuées et que tous les points techniques essentiels ont été clarifiés. Les délais et dates de livraison sont considérés comme respectés si la livraison est prête à être expédiée à l'expiration du délai ou à la date prévue.
- 7.3. Les livraisons partielles sont autorisées dans une mesure raisonnable. GF peut émettre des factures partielles pour des livraisons partielles.
- 7.4. La livraison est soumise aux réserves suivantes, c'est-à-dire que le délai de livraison peut être prolongé de manière appropriée ou que la date de livraison peut être reportée.
 - 7.4.a. si les informations relatives à l'acheteur requises par GF pour l'exécution du contrat ne sont pas reçues en temps voulu ou si l'acheteur les modifie par la suite, entraînant ainsi un retard de livraison ;
 - 7.4.b. si GF est dans l'impossibilité d'exécuter le contrat pour cause de force majeure. Sont notamment considérées comme des cas de force majeure toutes les circonstances imprévisibles dont GF n'est pas responsable et qui rendent l'exécution par GF économiquement déraisonnable ou impossible, telles que des retards de livraison prévues ou des livraisons défectueuses de la part des fournisseurs, des grèves, des ordonnances ou dispositions officielles, des pénuries de matières premières ou d'énergie, des perturbations majeures des opérations à l'usine GF, par exemple en raison de la destruction complète ou partielle de l'usine et des équipements de l'usine ou en raison de la défaillance d'installations de production indispensables, des perturbations graves des transports, par exemple en raison de routes impraticables. Si le cas de force majeure ou ces circonstances durent plus de six (6) mois, chaque partie peut résilier le contrat avec effet immédiat. GF ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages ou pertes de quelque nature que ce soit résultant de ces cas de force majeure ou de ces circonstances.
 - 7.4.c. si l'acheteur est en retard dans l'exécution de ses obligations contractuelles, en particulier s'il ne respecte pas les conditions de paiement ou ne fournit pas les garanties convenues en temps voulu.
- 7.5. Si GF est responsable du dépassement du délai de livraison convenu ou de sa prolongation raisonnable, GF n'est considérée en défaut que si l'acheteur lui a accordé par écrit un délai supplémentaire raisonnable d'au moins deux (2) semaines et que ce délai a également expiré sans avoir été utilisé. L'acheteur a alors le droit de faire appel aux recours prévus par la loi. Sous réserve du point 10, toute demande de dommages-intérêts de la part de l'acheteur est limitée à un maximum de dix (10) pour cent du prix de la commande retardée.

- 7.6. Si l'acheteur ne prend pas livraison des produits notifiés comme étant prêts à être expédiés dans un délai raisonnable, GF est en droit de stocker les produits aux frais et aux risques de l'acheteur et de les facturer comme s'ils avaient été effectivement livrés. Si l'acheteur ne règle pas les produits conformément aux conditions de paiement convenues, GF est en particulier autorisé à en disposer à sa guise.

GF s'engage à informer l'acheteur des conséquences de ses actions ou omissions.

- 7.7. En cas d'endommagement ou de perte des produits pendant le transport, l'acheteur doit faire une réserve correspondante sur les documents de réception et faire immédiatement établir un constat auprès du transporteur. L'acheteur doit signaler au transporteur tout dommage survenu au cours du transport et n'ayant pas pu être constaté immédiatement au plus tard dans les six (6) jours suivant la réception des produits.
- 7.8. Si, contrairement aux conditions de livraison convenues, GF ou l'acheteur devait assumer des opérations (par exemple transport, chargement ou déchargement des marchandises à transporter, assurance, etc.) ne relevant pas de sa responsabilité mais de celle de l'autre partie contractante, ces opérations seront réputées avoir été entreprises au nom et pour le compte de l'autre partie contractante responsable. En ce sens, la personne chargée de l'exécution agit comme un agent d'exécution pour la partie contractante responsable.
- 7.9. Si l'acheteur annule une commande sans justification et que GF n'insiste pas pour que le contrat soit exécuté, l'acheteur devra payer une pénalité de dix (10) pour cent du prix du contrat. Notre droit à des dommages-intérêt n'en est pas affecté.

8 Inspection, réclamation pour défauts, notification de dommages

- 8.1. Les produits sont contrôlés par GF dans le cadre habituel lors de la fabrication. Si le client requiert des contrôles supplémentaires, ceux-ci doivent être convenus par écrit et payés par le client.
- 8.2. Une condition préalable à l'obligation de GF au titre de la garantie ci-après est que l'acheteur notifie GF par écrit immédiatement après la découverte d'un vice présumé. Les erreurs de poids ou de quantité ou les défauts évidents des produits doivent faire l'objet d'une notification dans les trente (30) jours suivant la réception des produits. Les autres défauts doivent être notifiés par écrit par l'acheteur dans les meilleurs délais, au plus tard dans les sept (7) jours ouvrables suivant leur découverte, mais dans tous les cas pendant la période de garantie.
- 8.3. L'acheteur ne peut pas mettre les produits prétendument défectueux au rebut tant que toutes les demandes de garantie ou de dommages-intérêts n'ont pas été définitivement réglées. GF peut demander la mise à disposition des produits défectueux.
- 8.4. GF peut demander à avoir la possibilité d'inspecter le défaut ou le dommage lui-même ou de le faire inspecter par des tiers avant le début des travaux de réparation.

9 Garantie, responsabilité pour les défauts

- 9.1. Garantie
 - 9.1.a. Sauf convention contraire expresse, la garantie est non transférable et limitée au pays dans lequel se trouve le représentant de GF avec lequel le contrat a été conclu. Les demandes de garantie doivent être faites dans le pays où le produit concerné a été acheté.
 - 9.1.b. Les demandes de garantie et de dommages-intérêts doivent être effectuées dans les douze (12) mois à compter de la réception des produits par l'acheteur, mais au plus tard dans les dix-huit (18) mois suivant l'expédition des produits par GF.
 - 9.1.c. Dans le cas de pièces remplacées ou réparées, la période de garantie correspond à la période de garantie initiale pour la pièce remplacée ou réparée.
 - 9.1.d. Pour les produits fabriqués selon les spécifications, dessins ou modèles de l'acheteur, la garantie de GF est limitée à la qualité des matériaux et de la fabrication.
 - 9.1.e. Sont exclus de la garantie les défauts et dommages dus à l'usure normale, à un stockage ou à un entretien inapproprié, au non-respect des instructions de montage et d'utilisation, à une sollicitation excessive ou une surcharge, à des équipements inadaptés, à des travaux de construction inadaptés, à un sol inadapté, à des réparations ou des changements/modifications inappropriés effectués par l'acheteur ou des tiers, à l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine et à d'autres motifs n'incombant pas à GF.
 - 9.1.f. Les réclamations concernant les vices de droit doivent être effectués dans les douze (12) mois à compter de la réception des produits par l'acheteur.

9.2 Responsabilité pour les défauts

- 9.2.a. Sur demande écrite de l'acheteur, GF s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement et dans les meilleurs délais, à sa seule discrétion, tous les produits fournis pour lesquels un défaut de conception, de matériau ou de fabrication a été prouvé, pour lesquels les instructions d'utilisation ou de montage sont erronées ou qui sont devenus défectueux ou inutilisables en raison de conseils erronés. Les pièces remplacées sont remises à GF et deviennent la propriété de GF, sauf si GF renonce à ce droit. Afin de protéger les employés de substances toxiques ou radioactives qui pourraient avoir été transportées dans les produits concernés, les attestations de conformité doivent être jointes aux pièces défectueuses qui sont renvoyées à GF ou à son organisation de distribution. Le formulaire correspondant peut être obtenu auprès de l'organisation commerciale locale de GF.
- 9.2.b. L'acheteur a le droit de résilier le contrat ou d'exiger une réduction du prix contractuel si
 - la réparation ou le remplacement du produit défectueux sont impossibles ;
 - le produit défectueux n'est pas réparé ou remplacé dans un délai raisonnable ou
 - GF refuse de réparer ou de remplacer le produit défectueux ou la réparation ou le remplacement sont retardés pour des motifs incombant à GF.

9.3 Pour les produits qui sont utilisés dans la technique du bâtiment ou l'approvisionnement :

- Par dérogation au point 10.3, GF prend en charge les frais d'enlèvement et d'installation pour la remise en état du produit défectueux dans son état d'origine (maximum de 1 000 000 CHF par réclamation).
- Par dérogation au point 9.1.b, les demandes de garantie et de dommages-intérêts expirent cinq (5) ans après la date d'installation mais au plus tard sept (7) ans après la date de fabrication.

10 Limitation de la responsabilité

- 10.1. Les droits et les recours de l'acheteur sont régis de manière exhaustive par les présentes conditions générales de vente. Toutes les autres demandes telles que des dommages-intérêts, une réduction du prix d'achat, une résiliation ou une retrait du contrat sont exclues.
- 10.2. L'acheteur ne peut en aucun cas prétendre à une indemnisation de dommages qui ne sont pas survenus sur l'objet de la livraison lui-même, par exemple en cas de perte de production, de perte d'utilisation, de perte de commandes, de perte de profit, de demandes d'indemnisation de tiers et d'autres dommages directs ou indirects ou dommages consécutifs.
- 10.3. Dans le cas où des réclamations de l'acheteur seraient en rapport avec le contrat ou découleraient du contrat ou de sa violation, le montant total de ces réclamations sera limité au prix d'achat de la livraison concernée.
- 10.4. La limitation de responsabilité s'applique également dans la mesure où GF est responsable des actes ou omissions de ses auxiliaires. Elle ne s'applique pas en cas de préméditation illégale ou de négligence grave de la part de GF ou dans les cas de responsabilité légale obligatoire, en particulier en vertu des lois sur la responsabilité du fait des produits défectueux en vigueur.

11 Données et documents

- 11.1. Les documents techniques tels que les dessins, descriptions, illustrations, toute spécification de dimensions, de propriétés ou de poids ainsi que les références aux normes sont fournis à titre informatif et ne constituent aucune assurance de qualité. GF se réserve le droit d'apporter les modifications appropriées.
- 11.2. Tous les documents techniques restent la propriété exclusive de GF et ne peuvent être utilisés qu'aux fins convenues entre les parties ou avec l'autorisation de GF.

12 Confidentialité, protection des données

- 12.1. Les parties contractantes traitent de manière strictement confidentielle toutes les informations commerciales et techniques concernant les activités commerciales de l'autre partie contractante dont elles ont connaissance dans le cadre de leur relation commerciale. Ces informations ne seront ni divulguées à des tiers, ni utilisées à d'autres fins que celles convenues.
- 12.2. Les données à caractère personnel ne seront traitées par GF que conformément aux lois applicables et exclusivement sur la base d'un contrat distinct soumis par GF.

13 Clause de sauvegarde

Si certaines dispositions des présentes conditions générales de vente devaient être ou devenir totalement ou partiellement nulles ou caduques, les autres dispositions conservent leur validité. Les parties s'engagent à remplacer la disposition nulle ou caduque par une disposition valide qui se rapproche le plus possible de la finalité initiale de la disposition nulle ou caduque.

14 Lieu d'exécution, droit applicable et lieu de juridiction

- 14.1. Le lieu d'exécution est l'entreprise GF expéditrice.
- 14.2. La relation contractuelle est régie par le droit suisse, à l'exclusion des conflits de lois et des dispositions de la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVM).
- 14.3. Le lieu de juridiction exclusif pour tout litige ou toute réclamation découlant du présent accord ou en relation avec celui-ci, y compris sa validité, sa nullité, sa violation ou sa résiliation, est le tribunal compétent de Schaffhouse (Suisse). GF se réserve le droit d'intenter une action devant tout autre tribunal compétent.

Dernière mise à jour : 01 / 2021

Condizioni generali di vendita della Georg Fischer Sistemi per Tubazioni (Svizzera) SA, Sciaffusa

1 Informazioni generali

- 1.1. Le presenti Condizioni generali di vendita valgono per tutti i prodotti e i servizi che la Georg Fischer Sistemi per Tubazioni (Svizzera) SA (di seguito denominata "GF") fornisce o eroga all'Ordinante (di seguito denominati "Prodotti"). Si applicano anche a tutti i negozi giuridici futuri, anche laddove non espressamente specificati nelle presenti Condizioni generali di vendita.
- 1.2. Tutti i negozi giuridici (unilaterali, bilaterali e con più contraenti, ad es. stipula di un contratto, impugnazione, ecc) da parte di GF e dell'Ordinante acquistano validità solo se conclusi per iscritto. Eventuali deroghe o integrazioni alle disposizioni delle presenti Condizioni generali di vendita, in particolare le condizioni generali di acquisto dell'Ordinante ed eventuali accordi verbali, sono valide solo se accettate per iscritto da GF o se atte a favorire GF. L'obbligo della forma scritta si considera soddisfatto nella misura in cui vengono impiegate modalità di trasmissione che consentono la tracciabilità in formato testuale, quali, ad esempio, posta elettronica e strumenti simili; fa eccezione la trasmissione a mezzo fax.
- 1.3. Le offerte sono vincolanti solo se contengono un termine di accettazione.

2 Oggetto della fornitura

- 2.1. GF si riserva il diritto di modificare la gamma dei Prodotti senza preavviso.
- 2.2. La conferma d'ordine è vincolante per l'oggetto e l'esecuzione del contratto.
- 2.3. GF è autorizzata a servirsi di subappaltatori.

3 Prescrizioni valide nel luogo di destinazione, controlli per l'esportazione

- 3.1. L'Ordinante deve far presenti a GF le norme e i regolamenti validi nel luogo di destinazione che possono influire sull'esecuzione del contratto e sul rispetto delle norme rilevanti per la sicurezza e per il rilascio delle autorizzazioni applicabili in materia.
- 3.2. Salvo ove diversamente specificato al punto 3.1, le consegne avvengono conformemente alle norme e ai regolamenti validi presso la sede di GF. Se espressamente concordato, verranno forniti dispositivi di protezione diversi o aggiuntivi.
- 3.3. La responsabilità per il rispetto delle norme sul controllo delle esportazioni in caso di riesportazione di merci spetta all'Ordinante.

4 Prezzo

- 4.1. Salvo diversamente concordato, i prezzi si intendono in CHF, netti, franco fabbrica (Incoterms 2010 dell'ICC o ultima edizione aggiornata) presso il sito di produzione di GF, incl. imballaggio standard.
- 4.2. Qualora, in deroga alla condizione franco fabbrica (Incoterms 2010 dell'ICC o ultima edizione aggiornata) presso il sito di produzione GF, dovessero insorgere costi di qualsiasi natura, in particolare tutte le spese accessorie, come ad esempio spese per trasporto, spedizione, autorizzazioni all'esportazione, al transito e all'importazione, nonché tutte le tipologie di imposta, tassa, onere, dazio, ecc. in relazione al contratto, GF si riserva il diritto di adeguare i prezzi di conseguenza in caso di aumento dei costi.
- 4.3. Se i Prodotti vengono confezionati con ulteriore materiale rispetto all'imballaggio standard, le aggiunte verranno conteggiate quali extra.

5 Condizioni di pagamento

- 5.1. I pagamenti devono essere eseguiti dall'Ordinante presso la sede dell'azienda GF entro trenta (30) giorni dalla ricezione della fattura senza alcuna detrazione di, ad esempio, sconti, spese, imposte e tasse.
- 5.2. L'Ordinante può esercitare un diritto di compensazione solo per domande riconvenzionali non contestate da GF o accettate da un tribunale competente e passate in giudicio. L'Ordinante non ha diritto a trattenere i pagamenti dovuti se deve ancora ricevere una parte soltanto marginale della fornitura, purché quanto ancora da ricevere non renda impossibile l'utilizzo della fornitura stessa.
- 5.3. Se gli account o i pagamenti precauzionali stabiliti contrattualmente non vengono effettuati nei termini previsti, GF è autorizzata a risolvere il contratto. In entrambi i casi GF ha diritto al risarcimento dei danni.
- 5.4. Qualora, per qualsiasi motivo, l'Ordinante diventi moroso o GF, per una qualsivoglia situazione deñeata successivamente alla stipula del contratto, possa legittimamente temere che l'Ordinante non effettuerà i pagamenti dovuti per intero o nei termini previsti, GF è autorizzata, senza pregiudizio dei diritti ad essa spettanti, a sospendere l'ulteriore esecuzione del contratto e a trattenere le forniture pronte per la spedizione, finché non saranno concordate nuove condizioni di pagamento e consegna e finché il fornitore non abbia ricevuto sufficienti garanzie. Qualora non sia possibile concludere detto accordo entro un termine adeguato o GF non ottenga garanzie sufficienti, quest'ultima è autorizzata a risolvere il contratto e a pretendere un congruo risarcimento del danno subito.
- 5.5. In caso di mancato rispetto dei termini di pagamento concordati, l'Ordinante sarà tenuto a versare, senza sollecito, a partire dalla data di scadenza originariamente concordata in avanti, interessi di mora pari al cinque (5) per cento del prezzo contrattuale. Con riserva di ulteriore richiesta di risarcimento danni.

6 Riservato dominio

- 6.1. Se riconosciute anche nella giurisdizione del luogo di destinazione delle merci, si applicano le ulteriori disposizioni di cui al punto 6.0.
- 6.2. Se stesse valgono, in ogni caso, come separabili l'una dall'altra nella forma e nel contenuto, ed ognuna per sé stessa.

6.2 Riservato dominio semplice

GF si riserva la proprietà di tutte le merci da essa fornite fino al saldo di tutti i crediti esigibili.

- 6.3. Le lavorazioni o trasformazioni delle merci fornite da GF ad opera dell'Ordinante avvengono sempre per conto di GF. Se le merci fornite non vengono lavorate o colligate definitivamente o combinate con articoli di proprietà di GF, GF acquisisce la proprietà sul nuovo bene proporzionalmente al valore della merce fornita da GF rispetto agli altri articoli elaborati al momento della lavorazione o proporzionalmente al valore delle merci fornite da GF rispetto agli altri articoli collegati o combinati al momento del collegamento o della combinazione. Se l'Ordinante collega o combina le merci con altri articoli a formare un oggetto indiviso e l'oggetto risultante è da considerarsi l'oggetto principale, l'Ordinante è tenuto a concedere a GF la proprietà per quote, se l'oggetto principale è di sua proprietà. L'Ordinante detiene la proprietà esclusiva o la proprietà per conto di GF.
- 6.4. Nel periodo di validità della riserva di proprietà, l'Ordinante è tenuto a sottoporre a manutenzione a proprie spese la merce soggetta a riservato dominio e ad assicurarla a favore di GF contro furto, interruzione dell'attività, incendio, danni derivanti dall'acqua e altri rischi. L'Ordinante dovrà inoltre adottare tutte le misure necessarie a garantire che la proprietà di GF non venga compromessa o altrimenti revocata.

6.5 Riservato dominio prolungato

Qualora rivenda la merce sottoposta a riservato dominio nel normale svolgimento dell'attività, l'Ordinante cede a GF, dal momento della vendita fino al saldo di tutti i crediti nei confronti di GF, i proventi della vendita unitamente ai diritti accessori, alle garanzie e ad ulteriori riserve di proprietà. L'Ordinante è autorizzato a riscuotere il credito ceduto man mano che adempie agli obblighi di pagamento assunti per contratto nei confronti di GF.

6.6 Riservato dominio ampliato

Il credito da estinguere di cui al punto 6.2 si estende ai crediti attuali e futuri di GF nei confronti dell'Ordinante. La cessione di eventuali crediti è valida solo se il valore della merce sottoposta a riservato dominio più le possibili garanzie concesse a GF non superano di più del 20% i crediti dovuti dall'Ordinante a GF.

7 Condizioni di consegna

- 7.1. Salvo ove diversamente concordato (vedere punto 4), la consegna dei prodotti è da intendersi franco fabbrica (Incoterms 2010 dell'ICC o ultima edizione aggiornata) presso il sito di produzione di GF.
- 7.2. Il termine di consegna inizia immediatamente dopo la stipula del contratto, una volta espletate tutte le formalità ufficiali, come le autorizzazioni all'importazione e all'esportazione, e non appena chiarite tutte le questioni tecniche rilevanti. I termini e le scadenze di consegna si intendono rispettati se alla scadenza del termine o alla data finale prevista la fornitura risulta pronta per la spedizione.
- 7.3. Sono consentite consegne parziali di entità ragionevole. Per le consegne parziali GF può emettere fatture parziali.
- 7.4. La fornitura è soggetta alla seguente riserva, ossia il termine di consegna viene ragione volmente prolungato o alla data di consegna posticipata,
 - 7.4.a. se le informazioni dell'Ordinante necessarie a GF per l'esecuzione del contratto non vengono fornite nei tempi previsti o se l'Ordinante apporta successivamente modifiche che causano un ritardo della fornitura;
 - 7.4.b. se GF è impossibilitata ad adempiere al contratto per cause di forza maggiore; per cause di forza maggiore si intendono, in particolare, circostanze imprevedibili o non imputabili a GF che rendono economicamente irragionevole o impossibile l'esecuzione del contratto da parte di GF, quali ritardi o errori nelle forniture dei fornitori a monte previsti, conflitti di lavoro, ordinanze o prescrizioni delle autorità locali, carenze di materie prime o fonti energetiche, avarie nello stabilimento di GF, dovute ad esempio ad una distruzione completa o parziale dell'azienda o delle attrezzature aziendali o guasti ad impianti di produzione indispensabili, disastri gravi nei trasporti, a causa, ad esempio di strade interrotte.Se la causa di forza maggiore o le circostanze appena descritte perdurano per oltre sei (6) mesi, ognuna delle parti è autorizzata a risolvere il contratto con effetto immediato. GF non è responsabile in nessun caso per danni o perdite di qualsiasi natura, derivanti da detta causa di forza maggiore o da circostanze simili.
- 7.4.c. se l'Ordinante è in ritardo con l'adempimento dei suoi obblighi contrattuali, in particolare, se l'Ordinante non adempie agli obblighi di pagamento o non presta le garanzie concordate nei termini previsti.
- 7.5. Se il superamento del termine di consegna concordato o debitamente prolungato è imputabile a GF, quest'ultima cede in mora solo se l'Ordinante ha fissato e comunicato in forma scritta un opportuno periodo supplementare di tolleranza di almeno due (2) settimane, e anche quest'ultimo è scaduto senza essere stato utilizzato. All'Ordinante spettano inoltre i mezzi di ricorso previsti per legge. Fatto salvo il punto 10, qualsiasi diritto dell'Ordinante al risarcimento di danni è limitato al dieci (10) per cento massimo del prezzo dell'ordine evaso in ritardo.
- 7.6. Se l'Ordinante non ritira i Prodotti pronti per la spedizione entro un termine ragionevole, GF è autorizzata a stoccare i prodotti a spese e rischio dell'Ordinante e a contabilizzarli come consegnati. Se l'Ordinante

non paga i Prodotti alle condizioni di pagamento concordate, GF è autorizzato, in particolare, a disporre altrimenti degli stessi.

GF si impegna ad informare l'Ordinante sulle conseguenze delle sue azioni o omissioni.

- 7.7. In caso di danneggiamento o perdita dei Prodotti durante il trasporto l'Ordinante è tenuto ad applicare un'apposita riserva nella documentazione di ricezione e a provvedere all'immediato accertamento dei fatti presso il trasportatore. L'Ordinante deve segnalare al trasportatore i danni da trasporto immediatamente visibili entro e non oltre sei (6) giorni dalla ricezione dei Prodotti.
- 7.8. Qualora GF o l'Ordinante, diversamente dalle condizioni di consegna concordate, svolgano attività (ad es. trasporto, carico e scarico dei beni trasportati, messa in sicurezza, ecc) che rientrerebbero altrimenti nell'ambito di responsabilità della controparte, dette attività si intendono svolte a nome e per conto della controparte competente. L'esecutore effettivo funge in questo caso da assistente esecutivo della controparte competente.
- 7.9. Se l'Ordinante annulla un ordine senza giustificazione e GF non insiste per l'esecuzione del contratto, l'Ordinante è comunque tenuto al pagamento di una penale contrattuale pari al dieci (10) per cento del prezzo contrattuale. Resta impregiudicato il diritto a richiedere il risarcimento dei danni.

8 Controlli, reclami, dichiarazione di sinistro

- 8.1. Durante la fabbricazione GF sottopone i Prodotti ai controlli standard. Nel caso l'Ordinante richieda ulteriori verifiche i controlli aggiuntivi dovranno essere concordati per iscritto e finanziati dall'Ordinante.
- 8.2. GF è soggetta all'obbligo di garanzia descritto di seguito solo se l'Ordinante ha provveduto ad informare GF per iscritto immediatamente dopo l'individuazione di un presunto difetto. I reclami per errori relativi al peso o al numero oppure per difetti evidenti dei Prodotti devono essere presentati entro trenta (30) giorni dalla ricezione dei Prodotti. Per altri difetti l'Ordinante deve redimare in forma scritta tempestivamente, entro e non oltre sette (7) giorni lavorativi dal rilevamento, e comunque entro il periodo di validità della garanzia.
- 8.3. L'Ordinante può smaltire i prodotti presumibilmente difettosi solo una volta chiariti tutti i possibili diritti di garanzia e risarcimento danni. I Prodotti difettosi devono essere forniti a GF, qualora ne faccia richiesta.
- 8.4. Se ne fa richiesta, GF deve essere messa in condizione di esaminare personalmente o far esaminare da un soggetto terzo i guasti e/o danni prima dell'inizio delle riparazioni.

9 Garanzia, responsabilità per difetti

- 9.1. Garanzia
 - 9.1.a. Salvo ove espressamente altrimenti consentito, la garanzia non è trasferibile ed è limitata al paese di residenza del rappresentante GF con il quale è stato sottoscritto il contratto. I diritti di garanzia possono essere esercitati nel paese in cui il Prodotto interessato è stato acquistato.
 - 9.1.b. I diritti di garanzia e risarcimento danni decadono dodici (12) mesi dopo la ricezione dei Prodotti da parte dell'Ordinante, ma comunque non più tardi di diciotto (18) mesi dalla spedizione ad opera di GF.
 - 9.1.c. Il periodo di garanzia per i ricambi o le parti riparate equivale al periodo di garanzia originario delle parti da sostituire o da riparare.
 - 9.1.d. Per i prodotti realizzati in base a specifiche, disegni o modelli dell'Ordinante la garanzia di GF è limitata ai materiali e alla lavorazione.
 - 9.1.e. Sono esclusi dalla garanzia difetti e danni derivanti da normale usura, stoccaggio o manutenzione scorretti, mancata osservanza delle istruzioni di montaggio e di utilizzo, sovraccarico o sollecitazioni eccessive, mezzi operativi e lavori edilizi inadeguati, riparazioni o modifiche non eseguite a regola d'arte / modifiche ad opera dell'Ordinante o di terzi, utilizzo di componenti diversi dalle parti originali o altri motivi non imputabili a GF.
 - 9.1.f. I diritti relativi a difetti giuridici si considerano prescritti dopo dodici (12) mesi dalla ricezione dei Prodotti da parte dell'Ordinante.
- 9.2. Responsabilità per difetti
 - 9.2.a. GF si impegna a rettificare o sostituire gratuitamente, secondo il proprio giudizio, dietro richiesta scritta dell'Ordinante, tutti i prodotti forniti che presentino provati difetti di progettazione, materiale o lavorazione o siano corrotti di istruzioni di utilizzo e montaggio errate, o che abbiano riportato danni o siano diventati inutilizzabili a causa di consulenze sbagliate. Le parti da sostituire vengono consegnate a GF e ne diventano proprietà, a meno che GF stessa non rinunci a tale diritto. Al fine di proteggere il personale da sostanze tossiche o radioattive che potrebbero essere trasportate nei Prodotti interessati, le parti difettose che devono essere restituite a GF o alle sue organizzazioni commerciali devono essere corredate di appositi certificati di idoneità igienico-sanitaria. I moduli relativi possono essere richiesti presso l'organizzazione commerciale GF locale.
 - 9.2.b. L'Ordinante è autorizzato a rescindere dal contratto o a pretendere la riduzione del prezzo contrattuale se:
 - non è possibile provvedere alla riparazione o alla sostituzione del prodotto difettoso;
 - il prodotto difettoso non viene riparato o sostituito entro un termine adeguato; oppure
 - GF si rifiuta di riparare o sostituire il prodotto difettoso, oppure la riparazione o la sostituzione subiscono un ritardo imputabile a GF.
- 9.3. Per i prodotti integrati nella tecnologia di costruzione o nel sistema di alimentazione,
 - GF, in deroga al punto 10.3, si farà carico delle spese di smontaggio e montaggio per il ripristino dello stato originario dei prodotti difettosi fino ad un massimo di CHF 1'000'000 cada sinistro.
 - i diritti di garanzia e risarcimento danni si intendono prescritti, in deroga al punto 9.1.b, dopo cinque (5) anni dalla data di installazione, ma non più tardi di sette (7) anni dalla data di produzione.

10 Limitazione della garanzia

- 10.1. I diritti e i mezzi di ricorso dell'Ordinante sono disciplinati in modo definitivo nelle presenti Condizioni generali di vendita. È escluso qualsiasi altro diritto relativo a risarcimento danni, riduzione del prezzo di acquisto, risoluzione o rescissione dal contratto.
- 10.2. In nessun caso all'Ordinante spettano diritti di risarcimento per danni non subiti dall'oggetto stesso della fornitura, né, specificamente, diritti di sostituzione in caso di guasti del prodotto, mancato utilizzo, perdita di ordini, mancato guadagno, azioni di regresso da parte di terzi, nonché altri danni diretti o indiretti o danni consequenziali.
- 10.3. Qualora sussistano diritti dell'Ordinante derivanti o in relazione al contratto o alla violazione dello stesso, detti diritti sono in ogni caso limitati al prezzo di acquisto della fornitura interessata.
- 10.4. La limitazione della garanzia vale anche nella misura in cui GF garantisce per le azioni o omissioni dei suoi assistenti. Non si applica in caso di dolo o grave negligenza di GF e nei casi in cui assiste una responsabilità legale obbligatoria, in particolare ai sensi della legge applicabile in materia di responsabilità di prodotto.

11 Dati e documentazione

- 11.1. La documentazione tecnica, come disegni, descrizioni, figure, dati relativi a misure, proprietà e peso, inclusi i riferimenti al quadro normativo, è fornita al solo scopo informativo e non rappresenta alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto. GF si riserva il diritto di apporre le opportune modifiche.
- 11.2. L'intera documentazione tecnica resta di proprietà esclusiva di GF e può essere utilizzata solo per gli scopi concordati tra le parti o con il consenso di GF.

12 Riservatezza, protezione dei dati

- 12.1. Le parti del contratto si impegnano ad utilizzare con assoluta riservatezza tutte le informazioni commerciali e tecniche relative all'attività della controparte delle quali vengano in possesso nel corso della relazione commerciale, a non divulgarle a terzi e a non impiegarle per scopi diversi da quelli concordati.
- 12.2. I dati personali di GF verranno trattati solo in conformità alle leggi vigenti in materia ed esclusivamente sulla base di un accordo separato disposto da GF.

13 Clausola salvatoria

Qualora singole disposizioni delle presenti Condizioni generali di vendita dovessero rivelarsi integralmente o parzialmente nulle, inefficaci o inattuabili, l'efficacia delle restanti disposizioni rimarrà impregiudicata. Le parti del contratto si impegnano a sostituire la disposizione divenuta nulla o inapplicabile con una disposizione valida la cui finalità economica si avvicini il più possibile a quella della disposizione nulla o inapplicabile.

14 Luogo di adempimento, diritto applicabile e foro competente

- 14.1. Il luogo di adempimento è lo stabilimento GF che effettua la spedizione.
- 14.2. Il rapporto contrattuale è subordinato al diritto svizzero, fatte salve le disposizioni sul conflitto di leggi e la Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di beni (CISG).
- 14.3. Il foro competente esclusivo per tutti le controversie o le rivendicazioni derivanti o associate al presente contratto, inclusive quelle inerenti la validità, l'invalidità, la violazione o la risoluzione dello stesso, è il tribunale di Schaffhausen in Svizzera.

GF si riserva il diritto di intentare azioni legali innanzi a qualsiasi altro tribunale competente.

Aggiornato a: 01 / 2021



Erfahren Sie mehr über unsere Produkte:
En savoir plus sur nos produits:
Per saperne di più sui nostri prodotti:



Den Ansprechpartner für Ihr Gebiet finden Sie auf unserer Website unter „Über uns“:
Vous trouverez la personne de contact de votre région sur notre site web, sous la rubrique „A propos de nous“:
Può trovare la persona di contatto della sua regione sul nostro sito web sotto „Chi siamo“:



Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG
Amsler-Laffon-Strasse 9, 8201 Schaffhausen
Tel. 052 631 30 26

ch.ps@georgfischer.com
www.gfps.com/ch

Georg Fischer Systèmes de Tuyauteries (Suisse) SA
Av. des Baumettes 9, Bâtiment CACIB, 1020 Renens

Georg Fischer Sistemi per Tubazioni (Svizzera) SA
Via Cantonale 29, 6594 Contone

